

År 1907, den 11 November, ^{justerat}
 minsta, Årsoars i Ma-
 gistraten i Keltiaffors ^{År 18. Nov. 1907}
 efter handläggningen af
 politiska politiska
 rådgivaren Öhman, H.
 justitierådmanen Tull-
 man, politisk rådgivare,
 von Haartman och af
 politisk rådgivare von
 Kuorikos.

Protokoll fördes
 af underskrifsen notari

§1

/siga Lindfors/

X 2 mk

§2

Byggnadstaxen Alexander
 Lindfors anhöll för egen del
 och sökam anbud för byggnad-
 taxen Heikki Kaartinen och
 intagande i Maj^{te} protokollet
 af följande förslag af handläggaren
 /siga Rudsten o. Juurens/

X 5 m

X 10

Niit autokunnat des haary
söbandena utläpades bevis
öfver haars sålunda förslagen
genom utdrag ur detta pro:
tokoll, hvarjens teoretiska
utdrag skulle tilläggas till
den byggvärdering för en
teckning; samt haken öfver
§8

N m
Suntborakeyhtiö Turun
julkista avoi yhtiön itäis:
näyttäjät Josef (Edvard) Alho
lupa 100 välvarkaiten kuu:
vaukumien rakennuttami:
seen mutirakennukseen
tontilla n:o 4 Laiostu (Maria)
kadun varrelli korttelissa
N=147 tältä Meltingin kaupun:
kia, mitta suhteessa hakiji
autot seuraavaa katelun
kirjan.

[sign. Turso]
Julkiluettiin, minkä jälkeen
Maistraatti teki päätöksiä:

seksi suomen kunnan suostu
shdella että hakija tähtösi
vaukuttan yllämainittuja
katelun osuuden shdella
mia varataisuuksista.
Julkistettiin.

§4
[sign. Rissanen]

N 2mk

§5
[sign. Siivola]

N 5p

§6
[sign. Haataja]

N 5p

§7
Suntborakeyhtiö Helsingin
julkista avoi yhtiön itäis:
näyttäjät Juhani Väinö lupa
70 välvarkaiten kuu:
vaukumien rakennuttami:
seen mutirakennukseen tontilla
N=21 Kasarminkadun varrelli
korttelissa N=105 tältä Meltingin
kaupunkia, mitta suhteessa
hakiji vielä autot seuraavaa
katelun kirjau.

N 5p

/sign. Thunari/
Julistettiin; -- 22 p.m.
varatoimenpiteiksi Julistettiin

§ 8

Arautoasakeyhöis Thunari
julistettiin aino yhtiön ikäin
usittajia rakennusmestari
Juhon Paimio lupaa viikoksi nel-
joksi kuukauden ^{saav. kirkon} pitämisen
Kasarmikadusta tontin
N. 4 ^{saav. kadun} vaimen
edustallij.

Thunari on
tietoa myöskin
työnsä luovuttanut
kettumiehen su-
nnetta kaupun-
gin poliisikun-
nalle.

Ja kutsui Maistraatti Jaktad-
liikkeen suomaakseen saav.
Maistraatin vaimen kaakakun
4 päivän määrätty ^{quell} ehdoll.
Julistettiin

§ 9

/sign. Berlin/

§ 10

Toim. Stadfalluudtije Soosten
hu. Magistraatin ja joutuneet
skriftele.

Sign. Lindfors

Föredrogs en af fröken Mathilda Wiklund
Lindfors genom befälhavare J. J. J. J.
Karlagenten Viktor Sundell

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad idka uggher och kafforörelse;

och hvilken rörelses idkande sökandens bemäddat man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall, samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse, hade komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra förskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

ag, byes
af det
Gökens
2) fön-
vil-
as el-
sposi-
samt
t eller
ers
f fönst-
t hela
yr att,
egare
ande
ifrä-
att
rande.

vi oss nöjda och förbin-

9 november
augusti 1907.
Carten Alexander Lindfors
ers. K. J. Junturi.

Th. W.
Tietz
Tietz
K. Tietz
K. Tietz
J. W.
K. Tietz

57p

h
skor



Anders

Härigenom berättiga vi, Wilh. Andsténs Fabriksaktiebolag, byggmästarene H. Kaartinen och A. Lindfors att uti hvarje våning af det femvånings stenhus, som de f.n. uppföra å tomten N:o 4 vid Gökens gränd i denna Helsingfors stad, tillsvidare anbringa två (2) fönster emot vår egande tomt N:o 30 vid Östra Chaussén, dock på villkor att sagda fönster, då sistnämnda tomt kommer att bebyggas eller försäljas, icke få utgöra något hinder för den fria dispositionen och bebyggandet af tomten N:o 30 vid Östra Chaussén samt att fönstren icke få inrättas annorlunda än med mattslipadt eller ^{synligt} ogenomskinligt glas till ett hela åttiondedels (1,8) meters höjd öfver golfvet och sålunda att, i händelse någon del af fönstren är afsedd att öppnas, denna del bör vara åtminstone ett hela åttiondedels (1,8) meter öfver golfvet, allt vid äfventyr att, därest byggmästarene Kaartinen och Lindfors eller framtida egare af tomten N:o 4 vid Gökens gränd vidtaga mot detta medgifvande stridande åtgärder, de genast förverkat sin rätt att hålla ifrågavarande fönster mot tomten N:o 30 vid Östra Chaussén och att vi äro berättigade att yrka på fönstrens omedelbara fastmurande.

Helsingfors, den 29 augusti 1907.

cul. Stenhusets ägare
Carl Wilh. Andstén

Med förestående medgifvande förklara vi oss nöjda och förbinda oss att fullgöra däri nämnda villkor.

Helsingfors, den 9 november augusti 1907.

Helikki Kaartinen Aleksander Lindfors
Facklistavat: M. Karvonen. K. J. Junturi.



Juureva

Aleksi Johtamut asuntotontin N: 6
Käjenkujan vanolla korttelissa N: 250
omistajana suostuu siihen että tontin
N: 4 saman katu vanolla omistajat
saavat pitää itsekunsa tonttien
niin kauan kun seiniä varten itse
rakennon.

Helsingissä p. Marraskuuta 1907.

J. W. Juureva

Ylläolevaan tydyimme

Heikki Kaartinen

Todistavat:

Aleksander Lindfors.

Ant. Malmi. — M. Kärvinen

olet
vedellä
en lisäksi
ys tapahtuu.

uben shes



Turso

Asunto-osakeyhtiö Turso n haettua
Säätöä J. & Alhosen kautta lupaa 100

väliläiskaisten kuitausuunien rakennuttamiseen uutisrakennuksessa tontilla N:o 14
Lauriston kadun varrella korttelissa N:o 147

tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies Mauno Kuun
8 päivänä 1907 itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aiotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin asetetuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähdä ollut, jonka vuoksi hakemusta puoleltaan hyväksyttäväksi vaarinnattamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikerros syrjällään ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kiven ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohdot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulisijaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymiseltä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieltä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o että niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainetarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunitulet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sankoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

Rakennustarkastaja
sh

Sign.

Rissanen

Esiteltiin kausakoulunopettaja Taavi Rissanen vaimon ~~Heidi~~ Henriette Sofia Rissanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan on kansalaisluottamusta ~~seksi~~, Maistraatin tieton, valitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ~~rautatieasiamiehen~~ liikettä;

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitouksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa kintä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinteleon ~~joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitseä varten hakijalle hakijan asianmukaisesti ilmoitettin.~~ Merkittiin.

että uunitulet

1: ja pitää vedellä

nessa sekä sen lisäksi

jossa lämmitys tapahtuu.

Rautatieasiamies
shes

Sign. *Sivital,*

Maistraatilta on *työnies karned*
Sivitalo / synt. Siljanen

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pö~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pö~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikumarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

että uunitulet

ja pitää vedellä

nessa sekä sen lisäksi

ossa lämmitys tapahtuu.

Kuljorin
sh

Sign. *Hartzell*

Maistraatilta on *Kuorinaajuri Kari*
Arthur Hartzell,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorina~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorina~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ia
un
na
itä
n-
lla
er-
ten
tu-
len
inä
in-
hin
vin
na
ai-
ia eikä

että uunitulet
ja pitää vedellä
sessa sekä sen lisäksi
ossa lämmitys tapahtuu.

Pöytäkirja
22/1



Ilmarinen

Asunto-Osakeyhtiö Ilmarinen n haettava
Rakennusmestari Juhani Mäkinen kautta lupaa 70

väläikaisten kuivakamunien rakennuttamiseen uutisrakennuksessa tontilla N:o 21
Kasarmien kadun varrella korttelissa N:o 105

tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies Marras kuun
5 päivänä 1907 itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aiotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin asetetuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähdä ollut, jonka vuoksi hakemusta puolletaan hyväksyttäväksi vaarinnottamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikerros syrjälleen ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kiven ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohdot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulistajaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymiseltä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieltä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o ettei niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainevarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunituleet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sankoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

Rutljörnberg
21/1

FORSBÄCK.

ADRESS:
FORSBÄCK.

Helin Forsbäck

190

Undertecknade berättiga ä-
garen af gården N^o 18 vid Fredriks-
gatan Kvarteret N^o 89 Ugglan i Hel-
singsfors, att, enligt särskild öfrerens-
kommelse, vid uppförande af nybyggnaden
i nämnda tomt begagna sig af vår emot
tomten stötande vägg.

Helmingfors den 4 nov. 1904
Fastighetsaktiebolaget
Fredriksgatan 29.
Helin Forsbäck

Seen m. m. 24 m. 1904.

den 24/11/04



Adolf

S y n e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 10 Oktober verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Skådespelar Herr Adolf Berlin, sådan syn å bostadstomten N:o 18 vid Fredriksgatan i kvarteret N:o 89 "Ugglan" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Albert Nyberg hvaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 4 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 7 Augusti 1907 öfver tomtens utfärdadt mätobref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg uppförande af följande byggnad, hvartill fasadritningar till den vid Fredrika- och Stora Robertsgatorna tillämnade byggnad blifvit den 11 Oktober granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

Ett boningshus af sten i 4 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens södra, västra och norra delar med fasader åt Fredriks- och Stora Robertsgatorna hvilka gators bredd utgör 15 meter.

Boningshuset i fråga komme att upptaga en yta af 491,63 kvadratmeter samt mätas i höjd 15,7 meter emot Fredriksgatan och 15,5 meter emot Stora Robertsgatan äfvensom innefatta:
a/ i källarvåningen: 2 trapprum, 1 tvättstuga med 1 inmurad gryta, 8 lagerrum med kekelugnar äfvensom diverse ved och varmkällare.

Synemän 24 m. 10/10

Adolf
Adolf

b/ i första våningen: 1 inkörsport, 3 trapprum, 1 kök med hällspis, 8 butiklokaler med inalles 16 kakelugnar, 1 boningsrum med hällkakelugn. Äfvensom 3 rum med kakelugnar innehållande 3 vattenklosetter,

c/ i 2:dra 3:dje och 4:de våningarna: 3 trapprum, 4 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer och 14 rum med kakelugnar.

Då tomtens areal utgör 639,173 kvadratmeter samt åbyggnader. na tillsammans skulle upptaga en yta af 491,63 kvadratmeter, komme mindre än medgifna 4/5 delar, 76,9 procent, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 17 meter i längd och 9 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 153 kvadratmeter.

Vid granskningen af ritningarna anmärktes, att icke någon mur finnes antydd emot granntomten N:o 16 vid Fredriksgatan.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande, med vilkor att grannens medgifvande om användande af gemensam brandmur anskaffas. Helsingfors, som ofvan.

Stadsfullmäktige

W. S. S. S.

W. S. S. S.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 22 oktober 1907.

N:o 502.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde

af Stadsfullmäktige på därom gjord anslagsanbud beviljat Stadsmissionen i denna stad ett anslag af 2,000 mark för upprätthållande under innevarande år af ett för arbetssökande tjänarinnor och för unga kvinnor att utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel. Äfvensom beslutit, att å utgiftsstaten för nästkommande år upptaga ett anslag för Stadsmissionen af 3,000 mark till upprätthållande under instundande vinter af en arbetsinrättning för män och 5,000 mark till en enahanda inrättning för kvinnor, därom Stadsfullmäktige få underrätta Magistraten med anhållan att Stadsmissionen och Drätselkammaren genom Magistraten bevilja försorg blefve därom förordnad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 22 p. lokakuuta 1907.

N:o 502.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässä kokouksessa o-

vat Kaupunginvaltuusmiehet siitä tehdystä anomuksesta myöntäneet Kaupunkilähetykselle tässä kaupungissa 2,000 markan avustukseen kuluva vuoden aikana kodin ylläpitämistä varten työttömäkeville palvelijattarille ja turvattomille nuorille naisille maksettavaksi Kaupunginvaltuuston käyttävarjoista sekkä pöytäkirja, että ensitulevan vuoden menosääntöön on merkittävä 3,000 markan määräraha Kaupunkilähetystä varten tulevan talven aikana työttömyyden ylläpitämiseksi miehiä varten ja 5,000 markkaa naisten samanlaista laitosta varten, josta Kaupunginvaltuusto saa Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä että Kaupunkilähetys ja Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. S. S. S.

W. S. S. S.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 22 oktober 1907.

N:o 508.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige till inventeringsmän för ~~den~~ stadens lösa egendom för år 1908 valt packhusinspektorn Ossian Haggman, börsmäklaren Arthur Grönberg, samt sjukaptenen Leopold Layrent ~~äfvensom till suppleanter ingenjör~~ Uno Albrecht och kontorsföreståndaren K. E. Grönlund, hvarom Stadsfullmäktige hafva äran underrätta Magistraten med anhållan att vederbörande blifva härom företändigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 22 p. loka- k. 1907.

N:o 508.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa ovat Kaupunginvaltuusmiehet kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastusmiehiksi vuotta 1908 varten valinneet pakkahuoneeninspektori Ossian Haggmanin, pörssikaupanyhliittäjä Artur Grönbergin ~~se-
kä kaupaneuvos A. E. Sundströmin sekä~~ merikapteeni Leopold Laurentin sekä varajäseniksi insinööri Uno Albrechtin ja konttorinjohtaja K. E. Grönlundin, josta Kaupunginvaltuusto saa kunnioittaen ilmoittaa Maistraatille pyynnöllä että asianomaiset saisivat tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 22 oktober 1907.

N:o 507.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jänte det Stadsfullmäktige
vid i dag hållet sammanträde befriat
ingenjören J. Sohlman, på begäran, från
ledamotskapet uti direktionen för sta-
dens Industriskola, hafva Stadsfullmäk-
tige i stället utsett ingenjören J.
Eichinger till ledamot i sagda direk-
tion, hvarom Stadsfullmäktige hafva ä-
ran underrätta Magistraten med anhållan
att direktionen för Industriskolan ge-
nom Magistratens benägna försorg blef-
ve härom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

industriskoladirektion
N:o 782 N:o 11
1907
Helsingin
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

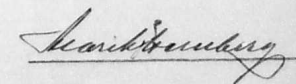
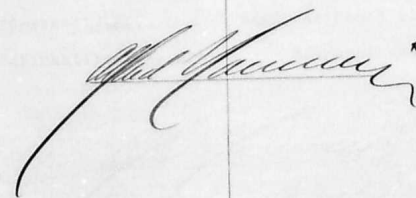
Helsingissä 22 p. loka- k. 1907.

N:o 507.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Samalla kun Kaupunginvaltuusmie-
het tänään pitämässään kokouksessa ovat
pyynnöistä vapauttaneet insinööri J.
Sohlmanin kaupungin Teollisuuskoulun
johtokunnan jäsenyydestä, ovat Kaupun-
ginvaltuusmiehet sijaan valinneet in-
sinööri J. Eichingerin mainitun johto-
kunnan jäseneksi, josta Kaupunginval-
tuusto saa kunnioittaen ilmoittaa Mai-
straatille pyynnöllä että Teollisuus-
koulun johtokunta Maistraatin suosiol-
lisesta toimesta saisi tältä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 22 oktober 1907.

N:o 504.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Direktionen för stadens folkskolor hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att för vinnande af ökad utrymme i det under byggnad varande folkskolehuset vid Fabriksgatan under sommaren nästkommande år låta anordna fyra klassrum i vindsvåningen af sagda skolhus samt att för ändamålet å utgiftsstaten för nästa år upptaga ett anslag af 27,000 mark, hvarom Stadsfullmäktige få äran underrätta Magistraten med anhållan att Direktionen för stadens folkskolor äfvensom Drätselkammaren blifve härom förståndigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

J. J. J. J. J.
HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 22 p. loka-l. 1907.

N:o 504.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupungin kansakoulujen Johtokunnan esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa päättäneet lisätilan saamiseksi tekeillä olevassa Tehtaankadun kansakoulutalossa antaa ensi vuonna kesä-lä järjestää mainitun koulutalon ullakokerroksessa neljä luokkahuonetta sekä tulevan vuoden menosääntöön tarkoitusta varten otettavaksi 27,000 markan määrärahan, josta Kaupunginvaltuusto saa kunnioittaen Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä että kaupungin kansakoulujen johtokunta sekä Rahatoimikamari saisivat tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

N^o 780 A D R Deriefont
HELSINGIN
Anh. 11 7-07
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingfors den 22 oktober 1907.

N^o 503.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan en person, som önskat förblifva okänd, till staden donerat ett belopp af 5,000 mark för att efter stadsförvaltningens för godt finnande användas till förmån för sådana minderåriga, som ätnjute fattigvård af stadens hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att sagda födel, skola under benämningen "Ferie-fonden" förvaltas såsom en fond och att den årliga räkntan därå skall öfverlämnas till folkskolelärare- och lärarinnaföreningen för att efter styrelsens för föreningen Helsingfors folkskolors sommarkolonier bestämmande användas för bestridande af kostnaden för i staden hemmahörande värnlösa folkskoleelevers, som af fattigvården utackorderats inom staden, vistelse under någon del af sommaren på landet.

Delgifvande Magistraten detta af Stadsfullmäktige äran anhålla att

Helsingfors 22 p. loka-l. 1907.

N^o 503.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Sittenkun henkilö, joka on tahtonut pysyä tuntematonna, on kaupungille lahjoittanut 5,000 markan erän käytettäväksi kaupunginhallinnon parhaaksi näkemällä tavalla sellaisten alaikäisten lasten hyväksi, jotka nauttivat kaupungin vaivaishoitoa, ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa päättäneet että mainitut varat ovat "Feriefond" nimityksellä hoidettavat rahastona ja että sen vuotuinen korko on jätettävä kansakouluopettaja- ja opettajataryhdistykselle käytettäväksi Helsingin kansakoulujen kesäkoloniyhdistyksen hallituksen määräyksen mukaan kaupungista kotosin olevain turvattomain kansakouluoppi-lasten, jotka vaivaishoito on antanut kaupungissa hoidettavaksi, kesäsin maalla jonkun ajan oleskelusta johtuvain kustannusten korvaamiseksi.

Ilmoittaan tämän Maistraatille

Drätselkammaren och Fattigvårdestyrelsen blefve härom förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaa pyytää että Rahatoimikamari ja Valvohoitohallitus saisivat tästä tiedon.
Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

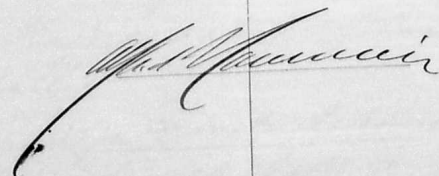
Helsingfors den 22 oktober 1907.

N:o 497.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Drätselkammaren hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att den till vattenledningsingeniören utgående grundlönen i anseende till den med tjänstens förenade öfverarbetsbördan samt tjänsteansvarigheten skall från ingången af år 1908 höjas med 1,000 mark till 2,000 mark; hvarom Stadsfullmäktige få underrätta Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens beviljande föresorg blefve härom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

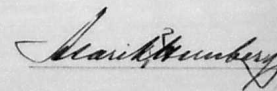
Helsingissä 22 p. loka-kuu 1907.

N:o 497.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Rahatoimikamarin esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässä kokouksessa päättäneet että vesijohtoinsinöörille tuleva vakinaispalkka on virkaan yhdistettyyn työtaakkaan sekä virkavastuunalaisuuteen nähden korotettava vuoden 1908 alusta 1,000 markalla 2,000 markaksi; josta Kaupunginvaltuusto saa ilmoittaa Maistraatille pyynnöllä että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



/siga. Stadmissionen,
Uppläses; och skulle Stad-
missionen se till att utreda
varan genom skrifvelser
om förestående meddelas
underordnade. Antecknat. Kong. Maj.

§ 11.

Från Stadsfullmäktige i öfverkan
Kong. Maj: emottages följande skrifvelser. N:o 1.

/siga. invandringssamfundet,
Uppläses; och skulle Stadsfull-
mäktigen genom protokoll-
utdrag om förestående med-
delas Händelserna med anseende
tillika att därmed underordna
de velde. Antecknat.

§ 12.

Från Stadsfullmäktige i öfverkan
Kong. Maj: emottages följande
skrifvelser.

/siga. industriiska ledningen,
Uppläses; och skulle Stadsfull-
mäktigen för industriiska ledningen genom
skrifvelser därmed meddelas här.

Bref nedan. Antecknad.

§ 13

11 11
18 18

Från Stadfullmäktige i östra
har Maj: emottagit följande
skrifvelse.

(Siga. Jald Skolhus)

Upplästes; och skulle Foll.
skolebörskontoren och Dist.
skolkammarerna genom pro-
tobalkutdrag om förestående
meddelas Rönneåren. Antecknad.

§ 14

11 11
18 18

Från Stadfullmäktige i östra
har Maj: emottagit följande
skrifvelse:

(Siga. Rönneåren)

Upplästes; och skulle Dist.
kammarerna och Rättsord-
styrelsen genom protobalk-
utdrag om förestående med-
delas Rönneåren. Antecknad.

§ 15

11 11
18 18

Från Stadfullmäktige i
östra har Maj: emottagit

följande skrifvelse.

(Siga. Rönneåren)

Upplästes; och skulle Dist.
skolkammarerna genom pro-
tobalkutdrag om förestående
meddelas Rönneåren.
Antecknad.

Sammanträdets slut kl.

1,35 e.m.

En följande:

Det. Rönneåren

187

År 1907. den 13 novem
ber, onsdag, samman-
trädde uti Magistrenten i
Kebingfors stad efter be-
handlingen af polisstyrelsens
politiebergräffningsmannen Olsson,
ef. justitierådsmannen Snel-
man, politierådsmannen
von Maadtman och ef. poli-
tierådsmannen von Klemm.
Protokollet fördes af
underskrifven Notarie.

Justitienåd
16. Nov. 1907.
E. Olsson.

År 1907. den 9 och 11. inne-
vande november.
År 1907.

År 1907.
(Sjunde. Årsmöte) År 1907.

År 1907.
(Sjunde. Årsmöte) År 1907.

År 1907.
(Sjunde. Årsmöte) År 1907.

S. 5
 Sedan Högskola förordnat till
 verkställande af detta Högskola
 samhället; denna stad för när-
 varande under uppförande va-
 rande stenhus, kate af Hög-
 skolans till Högskola inlämnade
 följande vid uti nybyggningen
 i tomten N:o 8 vid Källagatan
 härvidtills anställt af tillkomna
 protokoll och jämför af dem
 af uppgifna utlåtande.

(Högskola. Denna och Gata)
 I afseende på härvidtills
 ren af förnämnda gård Mi-
 chael Kungens blifvit härvidtills
 känd; och så ärendet i
 nämnda af Högskolans
 Rådsk. Rådsk. om till Högskola
 förordnat, tillståndsvisen gård-
 ägaren Kungens vid uppgifna
 omförelse.

Efter det afseende på hand-
 lingar blifvit upplästa, anställt
 gårdägaren Kungens på
 framdeles inkomma med
 förslag till förordnande af
 konstitutionerna uti Högskola.

Sign. Alexius
 Låren befälmanstygad ombud för malarecunda
 Johanna Alexius förordnat vid Högskolans Högskola
 anhöll om tillstånd till nybyggningen
 å tomten N:o 8 vid jemte liya gatan i kvarteret N:o 829 af
 denna stad i enlighet med peru för sådant ändamål uppgjorda, i
 dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
 Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: H.)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning lyya, hvarå sökanden sökande-
 ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Bestut:

Magistraten, som finner den tillernade

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
 Byggnadsordningen af den 3 Maj 1805, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
 handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökan, i hvilket afseende
 Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
 begge exemplaren af de inlemnade ritning lyya, till Guvernören insändas. Afsades.

och har tagit ärendet i öfvervägande; och så Högskola
 finner ifrågasättande samt icke lämplig kunna
 bebyggas med hus och inredning af gård-
 planen och uppförande af stenhus i den allmänna
 stadsdel, som de ifrågasättande äro belägna, icke
 kan pågå, på grund af
 af Högskola af Högskola förordnat Byggnads-
 ordning af den 3 Maj 1805, som hvar i länet, å hvars
 slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
 sådana afseende på Högskola i Högskola Byggnadsordning
 sådana nämnda gårdplanens förordnat, som af Högskola
 förordnat; och så Högskola -



Sign. A.

År 1907 den 7 november värkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på därom gjord anhållan af vicehäradshördingen Olof Verner Alenius, sådan syn å bostadstomten N:o 7 vid Fente linien i kvarteret N:o 329 af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande därvid Åsaren till sagda tomt enkefru Johanna Alenius genom vicehäradshördingen Alenius, hvaremot råparerna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke sig inrunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen ~~1/2~~ för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar Åfvensom ett, den 17 april 1907 öfver tomtens utfragaat mitebref; och erforders af dessa handlingar att byggnadsföretaget årsåg att, efter nedrifvande af ett äldre boningshus af trä, uppföra följande nybyggnader, hvars till fasadritningarna blifvit den 2 innevarande november granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

- 1/ ett boningshus dels af sten dels af trä i en våning jänte källarvåning att förliggas å tomtens sydvästra del med fasad åt Fente linien;
- 2/ ett Boningshus likaledes dels af sten dels af trä i en våning att förliggas å tomtens nordöstra del med fasad åt Aspenisgränd;
- 3/ ett uthus af sten i en våning att uppföras i tomtens nordvästra gränslinie.

Boningshuset under punkt 1:o komne att upptaga en yta af 226 kvadratmeter samt mäta i medelhöjd 6,5 meter emot Fente linien Åfvensom innefatta:

- a/ i källarvåningen: en butiklokal med kakelugn samt särskilda källare;
- b/ i bostadsvåningen: tre trapprum och tio rum med kakelugnar.

Boningshuset under punkt 2:o komma att upptaga en yta af 175 kvadratmeter samt måta i höjd 6,5 meter mot Aspenisgränd livs-son innefattande två trapprum och nio rum med kakelugnar.

Uthusbyggnaden under punkt 3:o skulle komma att omfattas en yta af 23 kvadratmeter, måta i höjd 3,3 meter och inrymma en tvättstuga samt murad gräsa samt aftråden.

Då tomtens areal utgör 695,900 kvadratmeter samt byggnaderna i samman skulle upptaga en yta af 430 kvadratmeter, komma nämligen de två tredjedelar af tomtens yta att bli öfverbyggda.

Den öfverbyggda hufvudgrändsplanen kommer att måta 10,2 meter i längd och 17,5 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 178,10 kvadratmeter.

Uoertecknade arkitekt har ej något emot de å ritningarna angående byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka och beträffande hufvudgränd, elafara samt byggnadernas höjd och lige harva syneinlämna icke något att erinra.

Den öfverbyggda hufvudgrändsplanen innehar visserligen icke den i momentet af 40 § i byggnadsordningen föreskrifna yta, men då tomtens att vara hörntomt, likväl vettar med fasader åt tvänne gator och har förhållandevis ringa areal, föreslås synemännen att hemställa den för Magistraten göras hos Guvernören om afvikelse i förevarande fall från byggnadsordningens stadgande rörande hufvudgrändsplanens storlek och styrka, därest förslaget anses kunna godkännas, bifall till ritningarna iastställande. Helsingfors, som oifvan.

Justitiekanslern *Stefan Löfdahl* *Ordn. Inrikes departementet*

Sign. *Bratrel*
Schulten i *Stadens* *Bratrelhammar*, *bygg-*
konferens *Georg Erolund* *företagare* *af*
håll om tillstånd till *bygg* *bygg*
tomten N:o *125* vid *gatan* i kvarteret N:o *125* af
den stad i enlighet med *stad* för sådant ändamål uppgjorda, i
hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökande* tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign: *B.*)

den upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *bygg* hvarå sökanden *sökande*
tillsades tråda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *bygg*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
anläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
de exemplaren af de inlemnade ritning *bygg*, till Guvernören insändas. Afsades.

och sedan *har* *inlämnade* *om* *Kejserliga*
Senaten *för* *Finland* *den* *16* *augusti* *1900*.
bifallit *den* *iförvarande* *Tomten* *ham-*
mar *byggande*,



B.
Syneinstrument.

År 1906. den 30. Mars verk-
ställes af understelnade bygg-
nadsstyrelsen; på derom gjord
anhållan af Drätselkontoret här-
städes, sådan äga i bestående tem-
terna N:o 15. & 17. vid Fabriksgre-
tan i kvarteret N:o 125, Skole-
ström af denna Helsingfors stad,
som förelämnas i § 53 uti den för
staden gällande byggnadsordning,
närvarande dervid i sågda tem-
tern vägnar Arkitekten Albert
Nyberg, hvarmed pågrannar
i kvarteret, skuru samt till be-
lägga, icke infästas sig.

Vid förrättningen förelades synman-
nen alla för ändamålet i dubbla
exemplar uppräpnade ritningar, och ut-
förs af dess handlingar uti byggnads-
företaget afseig uppförande af för-
gäende byggnad, nämligen:

en folkskolebygggnad af två
trå våningar jämte vinds- och
våningar att förläggas å tomten
södra och östra del samt sträcker
sig högst obetydligt in på västra
delen af tomten N: 15.

Skolkosten ifråga kommer att
taga en yta af 1907, 960 kvadrat-
meter samt mäta i höjd 16,7 meter
mot Fabriksgatan afvinkad minifalt

a.) i läroavdelningen: 3. trapprum,
kök med kaffespislar, 2. boningsrum
med kakelugnar, 1. storkök utan
stad, en sängkammare med tre
apparater, vedkällare och en stor
antal värmekloster,

b.) i första våningen: 3. trapp-
rum, 1. gymnastiksal jämte 2. afklädnings-
rum och 1. duschrum, 1. lärar-
4. klassrum, 1. hall, 1. korridor
trapprum och 3. rum med efteråder.

c.) i andra våningen: 2. trapp-
rum, 1. hall med 2. garderob, 1. korridor
4. klassrum och 7. klassrum, samt

d.) i vindsvåningen: 1. trapprum, 1.
rum för samlingar och läromaterial,
2. slöjdsalar, 1. ritval, 1. korridor och
3. smärre rum.

De tomtens sammanlagda areal
utgör 4303, 087 kvadratmeter samt å-
bygggnaderna tillsammans skulle upp-
taga en yta af 1907, 960 kvadrat-
meter, kommer något öfver en fjärdedel
[1/4] 28,5 procent, af tomtens yta att
blifva bebodd.

Den obbyggda befintliga plan-
komma att mäta 50 meter i längd
och 42 meter i bredd, eller således up-
taga en yta af 2100 kvadratmeter.

Vid synföreläsningen erfor att den
myndigheterna ännu icke erhållit till-
stånd till sammanbyggande af en i-
frågakommande tomt.

Eni underkastad arkitekt af
han något emot de i ritningarna
angifna bygggnadskonstruktionernas hui-
sart och att anmärka samt synpunkter
beträffande husvärd, stöfars, bygg-

madens höjd och läge, gärdsplans
storlek och företaget i öfrigt
hafva något att erinra, så tillstyrks
hvis till ritningarnas fastställande
villkor att tillstånd till sammanbygg
de af oförklarade tomter införas
Helsingfors, som ofor.

Stadsförvaltningsnämnden

Vilho. Järvelin

Sign. Kammark.
Skriften i Stadsförvaltningsnämnden, för maj.
Hans Eklund förklarade och

höll om tillstånd till Tillbyggnad
tomten No 10 vid Pöytäkyli gatan i kvarteret No 5 af
den staden i enlighet med en för sådant ändamål uppgjord, i
hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandemottaget tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: E.)

Om upplästes och jämfördes med de inlemnade ritning en hvarå sökanden sökandemottaget
tillsades tråda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade Byggnadsföretaget
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
ändläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknigen, i hvilket afseende
Magistrats i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
egge exemplaren af de inlemnade ritning en, till Guvernören insändas. Afsades.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

atorst.

knade
lsing-
onten
denna
den för
rvid
ritaren

dia e-

lvar

hads-

ning

maden

af

af

till-

en

lva

angli-

be-

lva

all ritn

svolks dorf



År 1907 den 7 november värkställdes af undertecknade byggnadssyneren, på därom fjord anhållan af Helsingfors stads byggnadskontor, sådan syn å bostadstomten N:o 10 vid Västra Låjen i kvarteret N:o 5 af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande därvid ägaren till sagda tomt, Helsingfors stad genom ritaren Helmer Nissén.

Via förrättningen förelades synemännen en för ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning liksom ett den 4 innevarande november öfver tomtens utlämnadt teckneblad; och erforders af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsäga följande byggnadsarbeten, nämligen:

1/ uppförande af en tillbyggnad till ett uthus af sten i en våning att *förbyggas* å tomtens västra del och afsedd till magasin. Tillbyggnaden komme att upptaga en yta af 25 kvadratmeter och måta i höjd 4 meter.

2/ byggnadsförändring i det förut å platsen beräntliga uthuset af sten, omfattande flyttning af väggar och en eldstad samt uppförande af en ny eldstad.

På tomtens areal utgör 3984,860 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1128,700 kvadratmeter, komme ej ens en tredjedel af tomtens yta att bli bebyggd.

Den obebyggda hufvudårsplanen komme jämväl främdeles att bli fullt tillräcklig.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande hälsovård, eldarar, tillbyggnadens höjd och läge samt företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ovan.

Jonas Martin *Rudolf Jönsson*

Vilh. Savolainen

Hj. Vilsa

Protokoll, fört vid
afsyningen af utbyggnad-
sen Källagatan N: 8.

Den 30. oktober 1907.

Synförrättningen vidtog kl. 10 f.m.
och granskades samt antecknades
konstruktionerna i rummen 1, 2, 3, 4,
5, 6, 7, 8, 9, 10 och 11 uti källarvånin-
gen. Förrättningen avslutades kl. 11 f.m.

Den 2. november 1907.

Synförrättningen vidtog kl. 2 e.
m. och granskades samt antecknades
konstruktionerna i samtliga rum i
första, andra och tredje våningen, öfver-
som i vinden. Förrättningen avslu-
tades kl. 2 1/4 e.m.

Ant. Insellius
Arkitektingenjör.

H. Morin
t. f. Byggnadsman

Sjju. Gata

Aug 8, 07

Till Magistraten i Helsingfors.

3
Af Magistraten i Helsingfors ut-
sedde att såd extra syn granska un-
der utförande ^{varande} nybyggnader i staden,
så undertecknade, synemär, härmed
äran anmäla, att sådan syn numera
slutförts på nybyggnaden Villagatan n: 8.

Denna syn, äfvensom en verk-
ställd kontrollberäkning af förekom-
mande konstruktioner hafva gifvit oss
anledning till här nedan uppräknade
de anmärkningar mot bygget.

I källarbänningen uppgår på-
känningen i vallagen i rummen 2,
7, 10 och 11 till mellan 1320 och 1820
kg/m² och böra sålunda förstärkas. Vi-
dare uppgår påkänningen i bjälkar-
na 4, 11, 7 och 8, x öfvan öppningarna
i rummen 1, 7, 9 och 10 till mellan

1470 och 4100 kg/cm² och äro sålunda
svaga. Räkningen i pelarna
i rummet 7 utgör resp. 14 och
kg/cm² och bora dessa sålunda
stärkas.

I första våningen äro såsom
hållervåningen väslagen i rummen
1, 2, 5, 6 och 7 för klana och bora
stärkas. I dörröppningen 8 i rummet
4 uppgår spänningen i de bärande
som skenor till 1630 kg/cm² och
dessa sålunda förstärkas.

I andra våningen gäller be-
farande väslagen delarna som
första våningen.

A vinde bör tycket af de
ket uppbärande stöden vid b, c
d fördelas på ett större antal
har genom att de underliggande
bärbärande utdragas till r.

Helsingfors den 8. november 1907.

Ant. Jusselin
Abbe ingenjör.

E. Mörnval
till föred. Sjömannen

TEKSTI SISAÄNNIDOTTU

varande nybyggna.

Abbe Jusselin förklarar
sig om de af Sjömannen
i ärendet påstådda punkter;
läsa och sedan stämma
Ead Gustaf Lindqvist anställt
om afstade för Sjömannen.
De hertig, fingo och att
och Sjö.

Beröf.

Med vidare afgjord i ärendet
antui till Sjömannen
mordlagen den 4. november
de december kl. 12 på dagen
i Abbe Jusselin i hertig
vagna, äro såsom såsom
jardagaren Sjömannen
för sig införas; såsom
Sjömannen an därvid
förklarar till afstade af
ber. införas. såsom
maktat hertigfärdig
som af Sjömannen
beröfda förklarar afstade
fard. Sjömannen
jardagaren Sjömannen
end afstade afstade
beröfda Sjömannen

$\frac{f \cdot C}{L \cdot d_{an}} = \frac{10 \cdot 10}{10 \cdot 10} = 1$
 gyltsuaden 2^o Fintu 10 H.
 vid Maringalm karriäder =
 = utlänske :

Sed in officinis non habet
linum. Aliis ut apparet, an-
te experimentum. Cetero autem
pauca sunt: 1/4: 5/2 2 2:

Protokoll, fördt vid
afsyningen af nybyggna-
den Maringatan n: 4.

Lyneförrättningen vidtog kl. 8 f. m. och granskades samt antecknades konstruktionerna uti rummen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 och 10 uti källarvåningen. Förrättningen afslutades kl. 10 f. m.

Änseförrättningen vidtog kl. 8 f.m. och granskades samt antecknades konstruktionerna uti rummen a, b, c, d, e, f och g i käl.

larvåningen i gårdsbyggnaden,
samtliga rum i första, andra,
je, fjärde och femte våningarna
i husförlbyggnaden samt i
andra och tredje våningen i
som yttertak i gårdsbyggnaden.
Förrättningen avslutades kl. 11.

Ca. 1/2 timme, såsom halffärd
blef yttertak i husförlbyggnaden.

Ante J. J. J.
Äldre ingenjör.

Ante J. J. J.
1/2 timme

Ante J. J. J. 8/11 07
Till Magistraten i Helsingfors.

At Magistraten i Helsingfors ut-
sedde att vid extra syn granska under
utförande varande nybyggnader i staden,
få undertecknade synemän, härmed äro
anmäla, att sådan syn numera slutförts
i nybyggnaden Maringatan N: 4.

Denne syn, ävensom en verkställd
kontrollräkning af förekommande kon-
struktioner hafva givit oss anledning till
här nedan uppräknade anmärkningar
mot bygget.

Hallvåningen uppgår påhän-
ningen i de jämbjälkar, som i portgän-
gen 1-2 vid a, c och a uppbära oföran-
liggande väggar till mellan 1850 och 2850
kg/cm². Dessa bjälkar böra sålunda för-
stärkas. Det samma gäller äfven de oföran-
för liggande vägg uppbärande bjälkarna
vid a i rummen 4 och 8, där påhänning

gen utgör 1660 kg/cm². De oföran hållningen villtagande bränne burspråket är så tillvida bristfälligt understöddt, att i rummen 14 och 17 i andra våningen bjälkarna c och b samt i rummen 11, 14 och 17 uti tredje våningen bjälkarna e och b beräknats. För att påkänningen i de bärande järnbjälkarna skola hålla sig inom tillåtna gränser böra dessa bjälkar tillsättas. Vidare uppgår påkänningen i bjälkarna e och b ställvis till 1500 kg/cm², så att de samtliga böra förstärkas. Uti rummen 5 och 10 äro bjälkarna b och c i hvilka påkänningen uppgår till 1320 kg/cm², för svaga samt upplaget a på pelaren a och b värdamålsenligt, då upplagstrycket här uppgår till 30 kg/cm². Uti samma rum äro vidare de 4 väggarna vid y y y y för svaga, då påkänningen här uppgår till 1300 kg/cm². I rummen 7, 6 och 3 äro de bjälkar som vid e, y och y uppbära oföranför liggande vägg, för svaga, då påkänningen utgör 2150 kg/cm². Uti rummet 9 är hela baslaget för klent, då spänningen här

utgör 1150-1260 kg/cm² och bör sålunda förstärkas. Uti gärdabyggnaden är påkänningen i bjälken x i rummet a 1430 kg/cm² och bör förstärkas.

De järnbjälkar, som uti portgången emellan hufvud- och gärdabyggnaderna uppbära oföranför liggande del af byggnaden, anslänges med 1400-1650 kg/cm² och böra alla förstärkas.

I första våningen uppgår påkänningen i väslagen i rummen 11, 14, 17, 18 och 19 till mellan 1100 och 1510 kg/cm² och böra därför förstärkas. I rummen 12 och 21 äro bjälkarna y-y såsom i hållningen oföransträngda, och likaså de mellanväggarna uppbärande bjälkarna z. Det oföran första våningen villtagande burspråket i rummet 18 är så tillvida bristfälligt understöddt, att bjälkarna y saknas i tredje våningen. Vidare uppgår påkänningen i bjälkarna y till 1200 kg/cm² och böra dessa sålunda förstärkas.

I rummen 11, 18, 15, 10 och 19 anslängas pelarna x, x, y, x och x med mellan

10 och 15 kg/cm². Samtliga dessa pelar
bära sålunda förstärkas.

Andra och tredje våningarna
gäller beträffande väslagen deli samma
som i första våningen. Vidare äro så
som i första våningen pelarene x, y,
och z i rummen 11, 15, 10 och 19 öfver-
lastade och bära förstärkas.

Fjärde våningen bära väslagen
förstärkas på samma sätt som i de
underliggande våningarna.

Stående häraf få vi äro
förelä, att byggherren måtte ålägga
att inkomma med förslag till öfver-
anförda förstärkningsarbeten samt
därjämte med detaljpåteckningar till
takkonstruktionen och trapporna,
vid vårt besök ännu ej varit uppförda.

Protokoll öfver synesförrättningen
samt kopior af ritningarna. Vilka
Helsingfors den 5. november 1907.

Ant. Juselius
Adm. ingemär.

H. Störnqvist
1 p. Lyngmark

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Helsingin kaupungin Maistraatin
määrääminä ylimääräisessä katsastus-
sesse tarkastamaan rakenteilla olevia
uudisrakennuksia kaupungissa, saavat al-
lekirjoittaneet, katsastusmiehet, taten kun-
nioittaan ilmoittaa, että sellainen katsas-
tus nyt on suoritettu uudisrakennuksella
Säivastokadun N: 4:ssä.

Tämä katsastus, samoin kuin esiin-
tyvistä rakenteista suorittamamme tarkas-
tuskaskelma ovat antaneet meille aihetta
alla lueteltuihin muistutuksiin rakennusta-
vastaan.

Kellarikerroksessa nousee rasitus missä
rautaansaissa, jotka porttikäytävässä 1-2
a, c ja a kohdalla kannattavat ylempänä
olevia seinäiä, 1850-2850 kg/cm². Näitä an-
saita on sentähden vahvistettava. Sama on
kuitenkin myöskin ylempänä olevaa seinää kan-

nettaviin ansoihin nähden a kohdalla huon-
sa 4 ja 8, missä rasitus tekee 1660 kg/cm^2 .
Kellarikerroksen yläpuolella alkavien kahden
komuksen kannatus on sillä tavoin puutteellinen,
että huoneista 14 ja 17 toisessa kerroksessa ovat
ansaat c ja b sekä huoneista 11, 14 ja 17 kolme-
nessa kerroksessa ansaat c, c ja b poistettu.
Jotta kannattavien rautaausaiden rasitus pysy-
isi sallituissa rajoissa, on nämät ansaat vah-
vistettava lisäksi. Edelleen nousee rasitus an-
sa c, c ja b paikoitellen 1500 kg/cm^2 , niin-
että mitä kaikkea on vahvistettava. Huo-
neissa 5 ja 10 ovat ansaat b ja c, joissa ra-
situs nousee 1320 kg/cm^2 , liian heikot se-
kä kuormitus pilareissa a ja b sopimaton
kun kuormituspaino niissä nousee 30 kg/cm^2 .
Samoin huoneissa ovat edelleen y y y y
kohdilla olevat 4 ansasta liian heikot, kun
rasitus niissä nousee 1300 kg/cm^2 . Huo-
neissa 7, 6 ja 3 ovat ne ansaat, jotka c, y
ja y kohdilla kannattavat ylempänä olevaa
seinää, liian heikot, kun rasitus nousee
 2150 kg/cm^2 . Huoneessa 9 on koko vuoliais-
kerros liian heikko, kun jännitys tässä
tekee $1150 - 1260 \text{ kg/cm}^2$ ja on sitä sentä-
den vahvistettava. Piharakennuksessa on
rasitus huoneen a ansaassa x 1430 kg/cm^2

ja on tätä vahvistettava.

Näitä rautaausaita, jotka portti-
käytävässä pää- ja piharakennusten välil-
lä kannattavat ylempänä olevaa rakennus-
sen osaa, rasittaa $1400 - 1650 \text{ kg/cm}^2$ ja
on mitä kaikkea vahvistettava.

Ensi kerroksessa nousee rasitus
huoneiden 11, 14, 17, 18 ja 19 vuoliaiskerrok-
sissa $1100 - 1310 \text{ kg/cm}^2$ ja on mitä sen-
tähdän vahvistettava. Huoneissa 12 ja 21
ovat ansaat y-y samoin kuin Kellariker-
roksessakin liaksi rasitetut, ja samoin
väliseinää kannattavat ansaat z. Ensi ker-
roksen yläpuolella alkavan ulkomuksen
kannatus huoneessa 18 on sillä tavoin
puutteellinen, että ansaat y puuttuvat kol-
mannesta kerroksesta. Edelleen nousee ra-
situs ansaissa y 1200 kg/cm^2 ja on näitä
sentähdän vahvistettava.

Huoneissa 11, 18, 15, 10 ja 19 ra-
sitetaan pilareita x, x, y, x ja x 10-18
 kg/cm^2 . Kaikkia näitä pilareita on sen-
tähdän vahvistettava.

Toisessa ja kolmannessa kerrok-
sesta on vuoliaiskerrosten laita sama
kuin ensimmäisessä kerroksessa. Edelleen
ovat niinkuin ensimmäisessä kerroksessakin

pilarit x, x, x ja x huoneissa 11, 18,
ja 19 liakoi rasitetut ja on niitä vai-
tettava.

Kojanuksessa kerroksessa ovat
luiskerrokset vahvistettavat samalla tavalla
kuin alempana olevissa kerroksissa.

Tämän johdosta saamme mu-
nitoitlaen ehdottaa, että rakentaja vel-
voitettaisiin antamaan ehdotus yllä-
muituja vahvistustoita varten sekä sitä-
si yksityiskohtaiset piirustukset kattoraken-
nista ja portaita varten, jotka meidän
rakennuksessa käydessämme eivät vielä
oleet paikalleen asetetut.

Katsastustoimitukseen pöytäkirja
sekä piirustusten jäljennökset ohjeiden
Helsingissä 8 päivänä marraskuuta 1907

Tamheikki insinööri.

v. t. Katsastusmies

Pija. Kujala

Är 1907 den 22 Oktober verkställdes enligt Ma-
gistratens förordnande af den 16 Oktober, af under-
tecknade härtill förordnade synemän, Magistratsle-
damoten t.f. Politierådmän Kapten Alex: von Knor-
ring, Brandvästaren Gösta Wasenius och äldre polis-
mästare adjointen Kapten Bruno Jalander besigtning
i Byggnästaren Johan Flohman tillhöriga, "Hagnäs
Bio" benämnda biografteater, belägen i gården N:o
16 vid Broholmsgatan; närvarande dervid maskinisten
Hjalmar Liljendahl.

Vid förrättningen erfors, att teatersalongen befinner sig
i nedersta våningen af gatubyggnaden uti gården i fråga, att
salen har en direkt ingång från gatan samt en utgång åt går-
den, hvardera dessa med en dörrbredd af 1 meter och att salen
mäter 13 meter i längd och 4,4 meter i bredd, eller innehar
en golftyta af 57,2 kvadratmeter. I salen finnes uppställda bän-
kar af olika höjd, till hvilka leda småa trappor från mittel-
gången, som är endast 75 centimeter bred; afståndet emellan
bänkraderna varierar mellan 50 och 57 centimeter.

I anledning af hvad här omnämnts och hvad vid synförrätt-
ningen observerats, få synemännen föreslå det innehafvaren af
här ifrågavarande biografteater blefve af Magistraten ålagd:

1/ att låta höja mittelgången så att den bliver jeant
sluttande emot projektions skärmen och i samma höjd som sitt-
platserna, hvilka bära anordnas sålunda, att med beräkande
af 0,5 meter för hvarje plats, bänkraderna uppställas på ett
afstånd af 80 centimeter från hvarandra samt att gången emel-
lan raderna bör vara minst 1 meter bred.

Tillika få vi föreslå, det högsta antalet biljetter, som till hvarje föreställning få utgifvas, bestämmas till 98. Helsingfors, som ofvan.

Alex. von Moring
 7. f.

Gösta Wessén

och Ry-

Beitrag:

Med : : /s. 57: : äger
närvara samt dygnen.
Alla svärgeligen för sig in-
finna. Lijjande det Abo
än Lewis : : /s. 57: : ut.
Lätande. Lijjande myl-
lykanne dygnen Abo
än ifordade apende : :
/s. 57: : benesjudigande. Apade.

Sedan ^{S. J.} Mya vid samman-
trädde den 12 sept. utvalde
under led af protokollat förord-
nat till för de biografteater-
lokaler i staden, hvilka under
inrevisningen icke undergått
besyttning, hade S. J. påbjudit
samman om förning till Mya
inlämnat instrument tillkom-
met vid den i Hagman P. 16
nämnda biografteater i staden.
P. 16 vid Bröckelungsgatan avsåg
S. J. nämnda stads instrument tillkommet.
(Mya. Hagman)

De ämbetsmän i närvaro
 af stadshuset. Rådhus Rättshuset
 till behandling förteck. infann
 sig för innehållaren af sagda
 biografteater, byggmästaren Johan
 Floman maskinisten E. Galenus
 Ljungdahl som förklarade att ha
 målat Floman för närvarande
 vara från staden bortrest samt
 att han under Flomans frånvaro
 förestådde densamma i förhållande
 meller.

Sedan förstående af
 instrumentet tillfäst uppläst förklarade
 att i saken och hade denne
 icke något att i saken erinra.
 Stadshuset Rättshuset för
 hade - - - - - af Rådhus.
 Beslut.

Rådhus har tagit ämbetsmän i för-
 värande och på sina rättigheter i
 sätta innehållaren af i för-
 värande biografteater, att de
 skall innan den 15 mars må-
 naden December låta uppföra
 de till i förvärande för-
 instrumentet föreslagna föränd-
 ringar vid offentliga på teater.

Rådhus. Esplanad.

År 1907 den 23 Oktober verkställdes, jämlikt Magi-
 stratens förordnande den 16 dennes, af underteckna-
 de tillförordnade synemän Magistratsledamoten t.f.
 Politierådman Kapten Alex: von Knorring, Brandmä-
 taren Gösta Wasenius och äldre polismästare adjoin-
 ten Kapten Bruno Jalander besigtning i Nordiska bio-
 graf kompaniets biografteater belägen i gården N:o
 21 vid Norra Esplanadgatan; närvarande dervid Herr
 Rasmus Hallset.

Vid förrättningen erfors, att teater salongen befinner sig
 i 2:dra våningarn af gatubyggnaden i gården i fråga äfvensom
 att rummet mäter 18 meter i längd och 5,50 meter i bredd el-
 ler upptager en golvyta af 99 kvadratmeter. Golfvet i salen
 är sluttande emot projektions skärmen och har ^{salen} 2:ne utgångar
 förutom ingången; alla dörrarna hafva en bredd af 1,2 meter.
 På golfvet finnes upställda stolrader hvilka äro fästade me-
 delst hakor i golfvet och befinna sig på ett afstånd af 70 à
 75 centimeter från hvarandra. Gången emellan raderna mäter
 endast 85 centimeter i bredd.

I anledning af hvad ofvan omnämnts, få synemännen föreslå,
 det blefve Nordiska Biograf kompaniet af Magistraten ålagt
 att anordna sittplatserna sålunda att, med beräkning af 0,5
 meter för hvarje plats stolraderna uppställas på ett afstånd
 af 80 centimeter från hvarandra, att antalet platser i obru-
 ten rad ej må öfverstiga 14, och att gången emellan raderna
 bör vara minst 1 meter bred. Tillika få vi föreslå, det högsta

antalet biljetter, som till hvarje föreställning få utgifvas
bestämmas till 189.

^{till sekretsgården (högst på gården)}
I trappan bör ledstäng anbringas på hvardera sidan, samt
belysning, och ventilation från öppnat rummet användas och brandväggen
Helsingfors, som ofvan.

Uts: Kontorering

Pöytäkirja
B. J. J. J.

lokaler i annat sällan komma än
fjärde, skiljande det och an
före den salunda utöfna. Hela
den Nya inlämna af de que-
man, eller staden brandväggen
utöfna inty, därpå, och de
föreställningar förändringarna af-
vit öfverställda och af quinn-
nen eller brandväggen, godkänd.
Såsom, skiljande, närke-
niska. Ligevald och i förord af
seent : - (s. 17) : - kommande.
gande. Öfver.

S. 17.
Sedan : - (s. 17) : - ha-
kommit vid den i Nordiska
Biograf. kompaniets diariella-
ten i gader. B. 21. vid Norra
Ergenadgatan, anställda för va-
sande sälla instrument. Följande.

(S. 17. Ergenad.)
De trentet : - (s. 17) : - in-
bekaren af infirmiska Biograf.
teten. Rasmus. Natvet. J. J. J.
Sedan.

Sedan opasintagna quo-
instrument. Skiljande.

Kördes stämman i saken och på grund af
dessa på de af nämnda
vidtagna säkerhetsåtgärder af
stämman vidtog.

Slutligen i stämman
och Nya.

Men det.

Nya som tog sig an i öf-
synande på de nämnda
och på de nämnda
när man först på de
går till Nya inlämnade af de
nämnda eller stämman
när man uttrycker sig
af de af nämnda
långt förändringar på de
stämman af de nämnda
brandmästaren på de
och vid stämman i stämman
af teatern i stämman
på de nämnda
det på de stämman
gärde. Af de.

Det är
Sedan i stämman
med vid den världens
nämnda kinematografteater i gården

Nya. Stämman

År 1907 den 25 Oktober verkställes jemlikt Magi-
stratens förordnande af den 16 Oktober, af under-
tecknade hertill förordnade synemän, Magistratsle-
damoten t.f. Politierådman Kapten Alex: von Knorring,
Brandmästaren Gösta Wasenius och Klare polismästare
sajointen Kapten Bruno Jalander besigtning i In-
geniören K.E. Ståhlberg tillhöriga, "Världen Rundt"
benämnda kinematografteater, belägen i gården N:o 5
vid Mikaelsgatan; närvarande dervid Ingeniör K.E.
Ståhlberg personligen.

Vid förrättningen erfors, att teatern består af 2:ne skil-
da förevisningssalar, belägna i nedersta våningen af huset i
fråga och inom en förstuga, till hvilken från gatan leda 2:re
dörrar af 1 meters bredd hvarje. I nämnda salar gifvas före-
ställningar turvis sålunda, att en föreställning i den ena
pågår, den andra vädras och tvärtom.

Vid uppmätning af den större salen befanns densamma mäta
17 meter i längd och 6,3 meter i bredd eller upptaga en golf-
yta af 107 kvadratmeter. I salens från ingången bortre ända
finnes en utgång till gården med en dörrbredd af 1, meter
Sittplatserna äro anordnade sålunda, att bänkar på ett afstånd
af 50 till 70 centimeter från hvarandra äro uppställda i amfi-
teater på hvardera sidan om en midtegång af 1 meters bredd.

Den mindre salen mäter 14,7 meter i längd och 4,9 meter i
bredd och upptager sålunda en golfyta af 72 kvadratmeter.

Äfven i denna sal finnes en reserv utgång belägen på hög-
(södra) läggväggen af 1,2 meters bredd; denna utgång utmynnar
i portgången. Sittplatserna äro i denna sal anordnade på sam-
ma sätt, som i den större salen.

Scende : H. S. : Lemnshynde
Apsider.

Chen

H. W.
(Sj. Arlund)

Wp

H
I genstraf af ledige be-
fullmægtiget ombud for arkitekt-
en Henrik Gypsenby fortræde
i retsret tilstand vished
købsingen Gunnar Sahlstein samt
ingef til Nye følgende Skift.
(Sj. Arlund)
som opstillet; Lige Nye
Beret.

Med videre afkald i an-
det andet til ette sammen-
træde af Nye Torsoyen den
18 indek. november kl. 12.
på dagen, de søk, arkitekt
Gypsenby (ater) og sig indkomme
med talen fuldføjer, og lide da-
til i laga ordning kalde Ak-
tiskolaget H. Jacobsen & Sore,
berende ~~adskilt~~ ~~adskilt~~
Gypsenby kærind jænval

Sign.

Arlund.

Foredrogs en af
Arlund gangsen Lila Maria

r s

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad ~~däpa~~ handel med nygott och andra
matvarer;

~~till tillika förklarade sökandens bemärde man enligt tillika ingifvet intyg förmatt sig bi-
till jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse hade kommit att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariärförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan ~~han~~ hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom ~~han~~ Magistraten göra ~~förskrift~~ anmälan jemväl ~~ett~~ munde-
ligt, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades.~~

4 Valvordsnamnen i apseude
i daktik kokalen godkännande,

t N180

enhus

ebola-

ten af

ebygg

mig

nads-

ch kost-

drade

ommande

nket

aga det

stöd

mmast

aststäl

aget

dsordnin

längd i

aga i kost

nteckning

Jacobsen &

Peter Gran

Till Magistraten i Helsingfors

Såsom egare af tomten N:o 17 vid Villagatan i kvarteret N:o 180 Hvassebuken af denna stad har jag bebyggt sagda tomt med ett stenhus hvilket med inalles 18 meters längd angränsar till den af Aktiebolaget Chr. Jacobsen & Söner ^{från denna stad} egda tomt N:o 15 vid sagda gata. Resten af den 42 meter långa gränden mellan sagda tomter har jag låtit bebygga med ett plank hvilket beräknadt efter hela gränslängden kostat mig 1434 mark 30 penni. Då nu tomt enligt för staden gällande byggnadsordning skall förseas med stängsel äfven mot angränsande tomt och kostnaderna härför af tomtinnehafvaren till lika delar gäldas, fordrade jag af Aktiebolaget Chr. Jacobson & Söner den på bolaget tillkommande andelen af kostnaderna men bolaget vägrade, påstående, att planket

icke vore att anses såsom gränsplank tomterna emellan att erlägga det äskade beloppet. Jag är således tvungen att hos Magistraten i stöd af § 26 mom. 2 i för staden nu gällande byggnadsordning vördsamast anhålla att det af mig uppförda planket måtte af Magistraten fastställas såsom laga stängsel emellan nämnda tomter och att Aktiebolaget Chr. Jacobsen & Söner jemlikt stadgandena i nämnda § af Byggnadsordningen med mig bibehållen rätt att tillgodoräkna mig byggnadens längd i tomt gränden, måtte förklaras skyldigt att med hälften deltaga i kostnaderna för uppförandet af sagda plank. Bifogande en planteckning öfver min tomt anhåller jag äfven att Aktiebolaget Chr. Jacobsen &

Söner måtte skyldigkärmas att godtgöra mig mina omkostnader i målet
Helsingfors, den 12 November 1907.

Mauritz Gripenberg.
Arkitekt i Helsingfors.

gm.

DITTMAR & INDRENIUS
ADVOKAT- & INKASSÖBYRÅ
HELSINGFORS.

Sign.

Kiviniemi

Esitetiin

kauppias Robert Kiviniemi

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
oli kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ~~hankintaa~~
~~liikettä~~ ja ~~ruokittavien~~ kauppa-
~~liikkeen~~ harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksesta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
esintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehtoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olleen liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mällä varten, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiain~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

vara förredd med måttel. of öfver
ipågas temt eller annan
infridning af stadens Byggnads-
kontor rörande påsen mellan
Tornerna ipåga. Ågrade.

1. 12
(Hj. H. H.)

W. Lund.

Sedan Nya den 16. sept.
skötes under t. 30 af proto-
kollet uträdd rättslämning
på val af förtärlig stad-
fullmäktige på föregående ve-
dan den 18 innevarande se-
ptember uträdd på två ord-
förande, ledamöter och nota-
rier i de särskilda nämnda-
kerna pågående personer:

i första valkretsen: 9
ordförande politiskyrkostyrelsen
H. H. H., ledamöter: H. H. H.
Werner Welling och arkitekten
Mathias Ågren, samt notarie
protokollskrivaren Gustaf
von Pfaler;

i andra valkretsen: 9
ordförande politiskyrkostyrelsen
H. H. H., ledamöter: H. H. H.
R. H. H. och ingenjören

Johannes Tichinger samt notarie
vicehandelsbetsingen Georg Oppen
i Tiede valkute.
ordförande i politisradnarna
om Knorring, ledamöter Geo-
telman, Göta Solinge och kam-
reraren Birger, Karlén samt no-
tarie vicehandelsbetsingen
Arbman om Eger.

ifjande valkute.
ordförande politisradnarna
om Knorring, ledamöter kam-
karteren Oscar Wilhelm Gustaf
och klot. magistraten Allen
Tilmanus samt notarie magistrats
notarien Tuminen; Österman
ifjande valkute.

ordförande magistratsnotarien
Österman, ledamöter propager
William Ramnäs och klot. m.
Allen Arbman samt notarie
vicehandelsbetsingen Kammer
af Brösten, - om skade och
vården på stadsbegräns
underlättan. Antecknad.

8. 10. 1904.
Bryggeriägaren Karl Allen

Falden 31/10 07 of 1002

Robbman

Till Magistraten i Helsingfors.

Vördsamt får anhölla att
flytta försäljningen af malt-
drycker till afhämtning från
Hörs Robertsgatan N: 25 i den-
na stad till Fabiansgatan N: 8.
under föreständareskap af fru
Bertha Sandström i stället
för fru Hilda Fryckman.
samt får äran vidtoga ett
intyg att fru Sandström är vil-
lig föreläsa förestä samt 2 ne
af frejdebrev. Helsingfors, den
21 oktober 1904.

C. A. Robbman.
Bryggeriägare.



Siga. Företändare

Att undertecknad är villig föresta Bryggeri-
egare E. A. Robsakens försäljning af malt
drycker till afhäntning, antygges härmed
Helsingfors den 31 oktober 1907.

Bertha Sandström

Om vittne

J. Lappalainen & Hyyrynen

Sävida min hustru Bertha Sandström
berilgas tillstånd att föresta ovannämnda
försäljning, gifver jag mitt bifall därtill
Helsingfors den 31 oktober 1907.

E. A. Robsack²

Om vittne

J. Lappalainen & Hyyrynen

Embetsbetyg



BORGÅ STIFT.

år 1907 N:o

K. B. sid. 3 839

Följande Nera Småa Præstling.

Fru Bertha Vikbluina
Sandström

född 2/12 1873 i Tavastehus, är naturligt-
betäddad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och afkyrket medborgerskaps-
beordr.

infigas. Helsingfors, Maria Svenska församlingens
Församlingensnämnde, den 31 04 1907.



Sten Persson

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors.

den 12 November 1907.

N^o 4128.



Ansökan 1107

Till Magistraten i Helsingfors.

Berg

I anledning af Bryggeriägaren Carl Abraham Rotshems
ansökan att få flytta sin i gården N^o 25 vid Stora Robertaga-
tan i denna stad befintliga försäljning af maltdrycker till
gården N^o 8 vid Fabiansgatan med Fru Bertha Sandström såsom
föreståndarinna, har Magistraten anhållit om mitt yttrande, och
får jag i sådant afseende härn meddela att jag intet har här-
emot att anmärka.

H. E. Berg

H. H. H. H.

han Robertus, har till Nya Kandi
i medannamundt afseende utlämnat
följande handlingar, nämligen.
En följande Häfvt.

(Sj. Robertus)

En följande intyg och protokoll.

(Sj. Föreläsning)

(Sj. Föreläsning) samt.

En utdrag ur Nya proto-
koll för den 2 februari 1807.
13 utdrag ur den samma be-
rättas om utdrag från den samma
berörande såväl så till så
härskade till upställning för
följande handlingar i papper
1805 ind. Huru Robertus
i denna stad.

Antecknades om i denna
s. p. Polismästare till honom
i ärendet afseende utlämnat
till Nya afslutit en följande
skupetare:

(Sj. Bray)

Upte handlingarna up-
lämnade präparade Nya stället
Söders Föreläsning anslutna
bifoga utdragande det som
till denna underretta staden

poliiskammare medels uppteend
därvidas af utdrag ur detta
protokoll Antecknad.

S. 16.

Antenne Jukka-ajuri Abel
Casper Helelius en värdmästare
Arviamiehen, reitti Posti My-
lundin Sankta Maariaattien
jättänyt senaara kirjallisen
anomuksen juna paperihija
ja Försäkras.

[Sju. I. II. III.]

Medhållan till Helsingfors
v. t. Polismästare. O. i. Sankta
Maariaattien Jukka-ajuri
ajuri Maariaattien Lohdasta
kann näin kunnian höj-
ma.

[Sju. IV.]

Arviamiehen Jukka-ajuri
ninka jättä Maariaattien
tehtäv senaara
Pöytä:

Maariaattien en otanut an-
omuksen kassakassakassan
vaan ei kassan tytä kassan
pöytä tätä nykyä kassan kassan



67

Polismäst.

Helsingin kaupungin Maariaattien.

Käyrimmäst soan pro Maariaattien pyytää
että minulle uudelleen myönnettäisiin pi-
keus tässä kaupungissa harjoittaa pika-aju-
rin ammattia, joka tässä minulle viime vu-
ri-lakou aikana kieltettiin. Seurauksena soan
ilmaittaa, että en voinut nauttaa kuitua
saapaa päänsärästä, kun ajopelini sillä
allaat harjoittavina, kuten Oskari & A. Grön-
rothia kirjallinen todistus osoittaa. Tästä
vapautua rahkoneu tavoa, että Maariaattien
pyyntöni suostuu ja myöntää minulle pi-
ken edelleen tässä kaupungissa harjoittaa
pika-ajurin ammattia. Oskari & A. Grön-
rothia kassan Helsingin, lokakuun 28 päivänä 1907

A. S. Helelius
Pika-ajuri

klto.

Asianajotoimisto
AKSEL CASTRÉN.
Sakförarekontor

rap 63

ijä. III



Pikaajuri A. A. Helenius asuu
Perkeivillassa Kalmiston kadulla;
Toi traskansa Toukokuum-
21 p:nä korjattavaksi uuteen
kengitys ja jalkalu prajaan
Anturkatu 39, joka valmistui
23 p:nä phtoolla fresoorit oli
poikki. Todistan päin'i
kirjani mukaan.

Helsinki Heinäk. 24 p. 1907

Uusi kengitys laitos Ant. k. 39

G. G. Grönroth

A. A. Helenius 63

T. f.
POLISMÄSTAREN
HELSINGFORS STAD.

Am 12/11 07

He

12 N

e

Virkalodistus

PORVOON HIIPPAKUNTA.
Agulla
v. 1907 N:o

Arbe. ajurei Abel Alfred
Stekenis
synt. 18/5 18 57
Euranalais-Luhterilaiseen seurakuntaan, on rekollin, Stev
tan P. Etioollisella käynyt ja nautii kansalaisluo-
mista.

Edustajan Toivoisen suomenlaisen seurakunnan kirkko-
seuran puolesta Helsingissä, Jukka Joun 19 p:nä 1907.

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.
Helsingfors.

12 November 1907.

N^o 4128.



Ansökan N^o 07
reg. II
Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 28 sistförlidne Oktober N^o 3878
har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af för-
re Hyrkusken Abel Alfred Helenius ansökan att ånyo werde anta-
gen till hyrkusk i denna stad, och får jag i sådant afseende
äran afgifva följande:

Sökanden har icke, enligt mitt förmenande framhållit
några sådana skäl, hvilka skulle föranleda till ansökningens
beviljande. Visserligen har han i sin ansökan framhållit att
hans åkdon under tiden för strejken varit under reparation
och till bestyrkande af detta förhållande bilagt ett intyg,
utfärdat af G.A. Grönroth, men är detta utan vittnen, hvarför
detsamma icke torde kunna tillmätas laga beviskraft. Jag får
förty äran föreslå att ifrågevarande ansökan måtte lämnas u-
ten afseende.

H. O. Berg

H. O. Berg



Posti- ja telelaitos
28.10.07

Kalle
Salmela

Helsingin kaupungin Maistraatille

Kakikymmentä kolme vuotta olen Helsingin kaupungissa harjoittanut pika-ajurin ammattia N:o 388. Olen nähnyt, että viranomaisien puolelta täällä on kuluessa ollut suuri ystävä muisteluksi, mutta pika-ajurilakien tähden kieltokirja minun kukaan monet muisteluksi täällä ammattia edelleen harjoittamatta. Näytännästä pyydän sen tähden, ohjeellisesti maine- ja koulutusta, että Maistraatti myöntäisi minulle oikeuden tässä kaupungissa edelleen harjoittaa pika-ajurin ammattia.

Helsinki, lokakuun 28 päivänä 1907.

Kuusi Jokinen.
Pika-ajuri.

Kauppo.
Asianajotoimisto
AKSEL CASTREN
Sakilörarekontori

28663

Virkalodistus



PORVOON HIPPAKUNTA.

v. 1907. N:o

Maanantai

August Holmström,

synt. 1849, joka on ollut koulun kassan

hoitajana ja kassan kassan, on todettu, et-

ten T. Holmströmin kassan ja nauttii kansalaisluo-

muksia.

Etäällä: Suomen suomenkielisen seurakunnan kirkko,
kirkonkylä, Porvoon, joka on v. 1907.

M. A. Kallman 1663

iloga : 1 ansökan.

T. f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.
Helsingfors,

11 November 1907.

N^o 4117.



Till Magistraten i Helsingfors.

I skrivelse af den 28 sistförlidne Oktober N^o 3879 har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af förre Hyrkusken August Jokinens ansökan att åter få utöfva hyrkuskyrket i denna stad, och får jag i sådant afseende äran meddela, att emedan sökanden icke kunnat framvisa sådana väsende skäl, som skulle föranleda till ansökningens beviljande, ej heller på något sätt styrkt sina påståenden, får jag äran föreslå att ansökan icke måtte föranleda till någon åtgärd från Magistratens sida. Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Berg

N. A. Hultman 1663

Bilagor : 1 ansökan.



Järvi N:o 100. 28/10/07

Sija. Viu

Pääsimme

Heltingin kaupungin Maistraatille

Täyrimmästi saan arvo Maistraatille pyytää.
 että minulle uudelleen myönnettävä si-
 keus tässä kaupungissa harjoittaa piko ajuri-
 ammattoa, joko laimi minulla nime ajuri-
 laken tähtien kiellettiin. Selvitetyksi saan
 ilmoittaa, ettei minua lakopäivinä käytä
 ajoon käskemässäkään, paikka Maistraatille pyy-
 tää. Väkijassa kyllä on merkitti, että oli suuret
 kaksi kättä. Titten vasti kun minulla jo
 oli otettu numero pois, sain käskyn säätää.
 päänsäijäki, josta minun silloin oli Enah-
 dajan nautasta.

Kuistaten siihen, että 16 vuotta olen tästä am-
 matissa nautteettomasti harjoittanut ja että
 minulla on perhe eläetettävänä, jonka toimeen-
 tulusta on muulla tavalla vai pitkä huolta,
 rohkeuden tävessä, että Maistraatille tähän minun
 pyyntöni suostuu, etenkin kun muusia lake-
 mukia tästä nykyä on hyväksytty.
 Ohje luvatti, minulla maine todistuksen
 Helsinki, lokakuun 26 päivänä 1907.

Erlend Lehtonen
 ent. piko ajuri (K: 110 8663)



kyr. II
Virkatodistus
 oikeuteen

 v. 1907 N:o

kyr. II
 tilaus 204

syn. 25-18 64 Haapajärvi, kirkon lään
 Eurankeis. Suomalaisen seurakunnan, on todettu, Eler-
 kan P. Einoollisen kätynyt ja nauttii kansalaisluo-
 kasta.

Euroissa: Suomalaisen seurakunnan kirkon-
 kassasta Einoollisen, kirkon 11 p:n 1907.

H. A. Kullman

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.
Helsingfors,

11 November

N^o 411E.



Ans 12/11 07
Fijn
Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 28 sistförlidne Oktober N^o 3877
har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af för-
re Hyrkusken Erland Lehtons anhallen att åter få utöfva hyr-
kuskyrket i denna stad, ^{och} för jag i sådant afseende äran meddelat
att emedan sökanden icke kunnat framvisa sådana vägande skäl,
som skulle föranleda till ansökningens beviljande, ej heller
på något sätt styrkt sine påståenden, ~~får~~ jag äran föreslå att
ansökan icke måtte föranleda till någon åtgärd från Magistratens
sida. Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Bengt

H. A. Gumm

f. 16.
 Entinen pitkä-ajuri August Gollmer
 on : : / f. 15 / : : juna paperinkirjain.
 (Kirj. I. II)
 Merkittään : : / f. 15 / : : kirjalehti
 (Kirj. III)
 Arviokirjat : : / f. 15 / : :
 laastua. Kallistettu.

f. 17.
 Entinen pitkä-ajuri Eelund
 Lehtinen on : : / f. 15 / : : juna
 paperinkirjain.
 (Kirj. IV. V. VI)
 Merkittään : : / f. 15 / : : kirjalehti
 (Kirj. VII)
 Arviokirjat : : / f. 15 / : : laastua.
 Kallistettu.

Lammantuudet
 Hautaus k. 150 e.m.
 Pu. pitem.
 K. p. pitem.

f. 16.
 Entinen pitha-ajuri August Gollman
 on : : / f. 15 / : : juna papintäijä.
 (Pijn. I. II)
 Merittään : : / f. 15 / : : kirjelu.
 (Pijn. III)
 Asekkarit : : / f. 15 / : :
 laotua. Galistettu.

f. 17.
 Entinen pitha-ajuri Eelund
 Lehtinen on : : / f. 15 / : : juna
 papintäijä.
 (Lijn. III. IV)
 Merittään : : / f. 15 / : : kirjelu.
 (Pijn. V)
 Asekkarit : : / f. 15 / : : laotua.
 Galistettu.

Lammantiedet
 Hutaides kl. 1,50 e.m.
 Ru. piden.
 Ngr. piden.

År 1907, den 16 november
 här, församling, kl. 11 f.m. sam-
 manträdde Magistraten
 i Kelsingfors i rådhuset
 härstädes, närvarande
 härvid politiskommis-
 saren Ohman, f. j. justi-
 tisrådsmannen Snellman,
 politisrådsmannen von
 Hartman samt f. j. po-
 litisrådsmannen von
 Kuorikos.

Justeradt
 J. E. Nov. 1907
 S. Ohman

Protokoll fördes
 af underskriften noteri.

§ 1

Protokoll för den 13 in-
 nevande novembris i näm-
 nades All justering.

§ 2

/ sign. Elanto/

Korp Breg

§ 3

/ sign. Alli/

Korp

§ 4

Byggnadsstyrelsen Markelin &

Worp

Utskottet har genom befall-
mäktigadt ombud arbetat led-
ren Algot Degerth om tillstånd
till uppförandet af 100 pro-
centella toskugnar i nybyggna-
ren i Torstenstr. 4 vid Sparbank-
kajen i kvarteret nr 299 af den
stad, i hvilket afseende skän-
de ombudet tillika i allmänhet
ett sålghande stycke utnämnd.

(Siga Degerth)

Uppläst: Därför Maj^{te} på för-
skäligt underlag befalla
under förbehåll att staden
naggrannligt iaktager de sty-
cken utnämndet i förordningen
om att föreslagna försiktiga
föresattnader uppräder

§5

(Siga Valtala)

§6

Handlanden Gataalla Gals-
jöff har i sin genom befall-
mäktigadt ombud, vice-

häradsföringen Ernst Carlson
till Maj^{te} Kausli i angifven
skrift anmält sig hafva
upphört med sin mannfak-
turhandel, hvarefter han
den 29 juni 1901 inför Maj^{te}
gjort anmälan, och skulle
skanden erhålla bevis öfver
denna anmälan genom
ett drag ur postkallet, hvar-
jämte anteckning härav, Tax-
ningsnämnden till kännan-
den, skulle ske i Maj^{te} not-
riat förteckning. Rådskand.

§7

Rukemajörkan Hedvig Elva-
beth Macemontan har till
Maj^{te} Kausli i angifven följande
handlingar, nämligen

1=) En sålghande skrift.

(Siga Macemontan)

2=) Ett pråkbevis af följande
lydelse:

(Siga Hedvig)

Körp

Hög Rådningarna upp-
 lättes; därpå Maj^z profsade
 sköljst ansökningarna till
 förande så handlen om den
 sålunda meddelade tillståndet.
 Det underriktas vidare
 polisskrifningen genom upp-
 teende förordnes af detta
 protokoll. Kallelser.

Fra tillförordnade extra
syndsmännen ingenjören Axel

Upplyst; d. 2. Maj = bekræft
at i skolefacke till d. 2. skole
kammeren anholdt om skole
ringarnas at staa i skole
f. d. 2. skole. Antskrevet.

Bay

1712. Ströklinaus
Upplöstes; och skulle det
religionsmännaren och styrelsen
för förklare kunde gränsställen
för gossar i skrifvelser om
föreläsningsmedel och lärare
den utredningen.

My Boy

Trin Stadfullmäktige har skä-
nsett sig följande skrifvelse:

[sign. anslag för lösenad]
 Upplysning och skulle sträket
 Lammaren och Rattigod och
 styrelsen genom skrifvelsen
 om förordande meddelat kan-
 ne den. Kattikaat.
 8/11

Inom en af stadens
 O. to Konillo Theodor Albrecht
 förtä. till utv. 20/10/89
 vid Maj^{re} Lammaren och
 den 6. 11. 1895. n. 11. 1895.
 8/11 af protokollat anhängig
 gjordt är en del angående
 af extra symmetrischen arkitek-
 ten S. A. Törnvalts och i. 11. 1895.
 Axel Jurells och skrifvelsen till
 Maj^{re} Lammaren redogörande
 för en af dem 2. byggnads-
 Villgata N:o 3/11. 1895.
 vinkeltill 1/11. 1895.

2. 11. 1895.
 deligaren i gården handla.
 Karl Oskar Löfde, hvilket ingi-
 en utv. med förord. till för-

Sign. Elan

Omskrifva Elan och 1. 11. 1895.
 och utv. 11. 1895.
 11. 1895.

11. 1895.
 11. 1895.
 11. 1895.

(Katso Sign.: Pajunen)

11. 1895.
 11. 1895.

Päättös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun
 ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
 vaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
 vernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on. puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
 suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
 pyist piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

11. 1895.
 11. 1895.

11. 1895.
 11. 1895.

11. 1895.
 11. 1895.

11. 1895.
 11. 1895.

11. 1895.

Elan

3.1

82
1

Na
cu re



Päijune

Vuonna 1907 marraskuun 7 päivänä toimit.
tiin allkirjoittaneet rakennusvaltu.
seurasmiehet "Elanto r. l." nimisen osuus-
kunnan suomenkiel. johdosta kahdestoit.
la 11:12. Itä Viitotien varrella korttelissa
N:89 lassa Heltingin kaupungissa, kaupun-
gille rakennettiin rakennusjärjestyksen 53
§:n säädetyn kaateluksen, ollessa tilai-
muksessa. Läsus tontin omistaja, sanottu
osuuksunutta rakennusmestari Heikki
Kaartinen koulusta.

Toimituksessa esitettiin kaateluksensuikille
kaksi tarkoitusta onnetta kahdessa kappaleessa ka-
dilla pirstutusta sekä asiaomaisen geodeetin
antama, 11 päivänä helmikuuta 1907 päivätty
tonttikirja, josta havaittiin rakennushankkeen
tarkoitettavan paikka toimiseen seuraava. salsu-
nukseen, ja on yllämainitun rakennuksen ylläpito
siuna syyskuun 27 päivänä tarkastanut ja hy-
väksynyt faccadipiruutukseen ajatulle raken-
nukselle.

Lisärakennuksen kiveästä yhdessä kerroksessa
kelluvierakennuksen, rakennettava tontti poh-
joisosaalle, faccad. Itä Viitotien vastassa.

5 -
55 50

astus y. m. 24. j. p.

Elant

Mainittu huoneiden pinta-ala on 91 neliö-
metriä ja koulukorkeus 5,7 metriä. Vt. Viitotien
kella ja sisätilat sama rakennus.

a) kellarikerroksessa: kellarin, ja

b) ensimmäisessä kerraksessa: suuren
huoneen laakeluvun.

Tontin pinta-ala on 11,148,5 neliömetriä.
huoneiden pinta-ala yhteensä on ^{ainoastaan} 91 neliömetriä.
tontin pinta-ala ja rakentamaton pää-
osa on kyllä suuri.

Koska allekirjottaneella arkkitehdilla
ole mitään muistuttavaa piirustuksia
merkittyjä rakentamattomaksi, eikä kukaan
muistalla mitään huomautettavaa. Tervetuloa
tulla vaaran sekä rakennuksen korkeus-
asemaan sulkea tai mitä muuten. Tulla
rakennushankkeeseen, niin puollata
piirustuksia vahvistaminen. Helsinki
kuin yllä.

Maistraatti
Pöytäkirja Ville Suola

Sign.

Mc

Maistraatti
Pöytäkirja
rakennus
kaupunkia saada käyttää osan maasta
kadun varrella korttelissa N:o 298
Pöytäkirja

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
teksi tähän anomukseen suostua sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää
tonttia katu ^{selvitys} leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
raa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitausten ulkopuolelle
tontin väliin yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katuaita; ja on
hajan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
ty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
ollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat ^{ennen pöytäkirja} ~~niin pian kuin raken-~~
~~on joutunut vesikattoon~~; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

uugns-
tatten fylld
d vatten fylld

07.
ritan

25 -
165 50
07



Segert

På därom af *Förtrohetshälsingfors Sparbank* 4
genom *Antaldermannen* *Algot Segert* gjord ansökan om tillstånd att få
uppföra *Stommen* provisionella torkugnar uti nybyggnaden å tomten N:o 4
vid *Sparbankshagen* gatan i kvarteret N:o
af denna Helsingfors stad, har undertecknad byggnadssyneman den 12 November 1907
förrättat syn å stället. Härvid ersors att ifrågasvarande ugnar voro afsedda att utföras
dels helt och hållet murade, dels af järnplåt med murad eldstad och så anordnade att
skäl till anmärkning med hänsyn till eldfara ej förekom, hvarför bifall till ansöknigen
förordas under iakttagande af följande försiktighetsåtgärder:

- 1:o att eldstäderna äro ordentligt undermurade med tegel af minst två skifts höjd,
det understa på kant och järnplåt emellan skiftena, samt omgifvas af järnplåt
eller en half stens kringmurning med minst 30 centimeter höga sidor på ett
afstånd af minst en half meter;
- 2:o att rökledningarna äro af stadig järnplåt och hållas omsorgsfullt täta i alla
fogningar, hvarvid röret närmast eldstaden göres dubbelt, samt införas uti
husets för fasta eldstäder uppförda rökrör;
- 3:o att där rörledning föres genom dörröppning till annat rum karmväcket väl skyd-
das för antändning medels påfästad plåt samt röret ej föres närmare karmen
än 35 centimeter;
- 4:o att de rum där eldning sker, äro fria från lösa, brännbara ämnen, och får vir-
kesupplag icke hållas hvarken ofvanom eller i närheten af rördelning;
- 5:o att noggrann tillsyn öfver eldningen hålles af pålitlig person samt att ugn-
eldarna släckas innan arbetet för dagen upphört; och skall en med vatten fylld
pyttsspruta finnas till hands i hvarje våning samt därjämte en med vatten fylld
brandhink i de rum, där eldning pågår.

Helsingfors som ofvan.

Rikshjorn

07.
ntan.

25
165 50
07

Sign. *Valtala*

of
rs.

Esiteltiin *työnies Paul Krohn*
Walttilan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *kaikkellista*
kaupallisten tavarain kauppa;

~~Ennen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~maanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~sta, jota hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~
~~tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~lainta, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-~~
~~teoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä~~
~~an liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~mä varten, hakijalle hakijan asiainhelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*liivit
stör
ru =
mt
sva-
bo-
vfar
jaten
agr -
af mitt
nde*

1. 18 Okt. 1907.

Maestmontan

*25 -
165 50
07*

Maxmontan ^{del.} d. 17/10 07 of
Till Magistraten i
Helsingfors.



Valisinst. yttrande.

Sedan jag numera blifvit
vald till verkställande direktör
för Aktieföretaget Richard Ru-
dolph Osakeföretag för vördsamt
jag anmäla det jag är ansva-
rig föreståndarinna för fö-
retagets vin och Spirituosaaffär
i gården N: 4, St. Roberts-gatan
och anhåller förty om Magi-
stratens godkännande af mitt
föreståndarskap för nämde
affär.

Helsingfors d. 18 Okt. 1907.

Hedvig Elisabeth Maxmontan.

25 -
165 50
07

År 1907

Andersson



BORGÅ STIFT.

år 1907 N:o

Helsingfors Norra Svenska Församling.

K. B. sida

2-502

Hefn Majorskan Hedvig Eli-
beth Macemontan,

$\frac{1}{2}$ 1877, är natlvaris-
ligad medlem af denna Evangelisk-Lutherska för-
samling samt vaccinerad och alnjuler medborgerligt för-
samt.

Helsingfors, Norra Svenska församlingens
Kyrkoherdeembete, den 19 Okt 1907.



Anders Bengelsson

Kyrkoherde.

23
165 50
07

Lxel

Aug 17 07

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten i Helsingfors
för jag härmed vördsamt inlemnar
räkning för verkställd syn och
kontrollräkning af 7 stycken un-
der utförande varande stenhus i
staden.

Helsingfors den 15. november 1907.

Arvid Juselius
Eldte ingenieur.

2.50

25 -
165 50
07

Zuradlius.

Räkning.

för verkställd syn afrensom kon-
trollberäkning af resanupptagna,
under utförande varande stenhus
i Helsingfors.

Nybygganden Raptenogatan 1:

Syn å platsen, 1 1/2 timmar à 5.00 - 60. -
Kontrollberäkning, 29 " à 6.00 - 174 - 234. -

Nybygganden Willagatan 3:

Syn å platsen, 1 1/2 timme à 5.00 - 7.50
Kontrollberäkning, 7 " à 6.00 - 42 - 49.50

Nybygganden Villagatan 5:

Syn å platsen, 2 1/2 timme à 5.00 - 12.50
Kontrollberäkning, 8 " à 6.00 - 48 - 60.50

Nybygganden Villagatan 8:

Syn å platsen, 2 1/2 timme à 5.00 - 12.50
Kontrollberäkning, 10 " à 6.00 - 60 - 72.50

25 -
165 50
07

Kontrollräkning 30 " à 6.00 -180- 205.-

Syn på platsen 4^{1/2} timmar à 5.00 - 22.50

Kontrollberäkning 37 " a 6,00 - 222,- 244,50

Sign à plat sen. 3 1/2 timbre à 5,00 - 17.50

Kontrollräkning 9 " à 6.00 - 5% - 71.50

Summa Fmk 939.50

Helsingfors den 15. November 1957.

Acet Fusilius

Äldre Ingenjör

34

Cur 8507

Stetingsfors
den 15 November
1907

Fäll Magistram 1^o
Helsingfors

Undertecknad har härmed, äran
inlämna räkning för i samlighet med
Magistratens förordnande utförda
två Syon och dermed förenade Kontors
beräkningar å Nybyggarna vid:
Kaptensgatan N:o 1, Villagatan N:o 3
Villagatan N:o 6, Villagatan N:o 8 och
Koningatan N:o 4

E. L. Wallace

				50
			12	50
25	-	25	-	
miles	19	07	165	50
A. Fernald				
inspector				

Förbruk

Räkning för i enlighet med Magistratens
föreskrifvande utförda extra syner och
dermed förenade kontrollberäkningar å
nedanstående uppbyggen

Synförrättningar å Kaptensgatan N:1 "Panniko" 12 timmar å 5 Fmk pr timme	60	-		
Kontrollberäkning af konstruktionerna till d: 5 timmar å 6 Fmk	30	-	90	-
Synförrättningar å Villagatan N:3. 1 1/2 timmar å 5 Fmk	7	50		
Kontrollberäkning af d: 1 tim. å 6 Fmk	6	-	13	50
Synförrättningar å Villagatan N:6, 2 1/2 timmar å 5 Fmk	12	50		
Kontrollberäkning af d: 2 tim. å 6 Fmk.	12	-	24	50
Synförrättningar å Villagatan N:8. 2 1/2 timmar å 5 Fmk	12	50	12	50
Synförrättningar å Maringatan N:4 "Turso" 5 tim. å 5 Fmk	25	-	25	-
Summa 5 Fmk			165	50
Helsingfors den 15 November 1907				
G. A. Fennell t.f. byggnadsingenjör				

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907

N:o 472 a.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige ställd, Häre Magistrate skrifvelse N:o 3627 af den 26 förlidne september till Stadsfullmäktige öfverstyrd skrift har Styrelsen för Förberedande yrkesskolan för gossar hemställt att åt föreståndaren för berörda skola, ingenjören Einar Stråhlman, som för sjuklighet åtnjuter tjänstledighet, måtte för aflösnande af vikarie under fyra månader af innevarande år beviljas ett tillskottsarvode af 222 mark 32 penni i månaden eller inalles 889 mark 28 penni, utöfver de 283 mark 34 penni, som ingenjören Stråhlman af egen aflöning åt vikarie månatligen afsetode.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit, hvilket Stadsfullmäktige få äran meddelas Magistraten med anhängan att Drätselkammaren och Styrelsen för Förberedande yrkesskolan för gossar genom Magistratens benägna försorg blifva här-

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 472 a.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolle asetetussa Maistraatin kirjeen N:o 3627 ohella kuluneen syyskuun 26 päivältä Valtuustolle lähetetyssä kirjoituksessa on Valmistavan poikain ammattikoulun Johtokunta esittänyt että mainitun koulun johtajalle, insinööri Einar Stråhlmanille, joka sairauden takia nauttii virkavapautta, myönnettäisiin virkasisäisen palkkaamiseksi neljänä kuukautena kuluva vuotta 222 markan 32 pennin tahi siis 889 markan 28 pennin lisäksi palkka, sen 283 markan 34 pennin määrän yli, jonka insinööri Stråhlman omasta palkastaan kuukausittain sijaiselle suorittaa.

Tänä päivänä tätä asiaa esittelässä ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet yllä olevaan esitykseen; jonka Kaupunginvaltuusto saa kunnioit- taen ilmoittaa Maistraatille pyynnöllä että Rahatoimikamari ja Valmistavan poikain ammattikoulun Johtokunta Maistraatin suosiollisesta toimesta sai-

om förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

sivat tåstäm tiden.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. H. H. H.

Seard H. H. H.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 481 a.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse af den 30 septem-
ber innevarande år har Fattigvårdssty-
relsen förmått hurusom till följd af
den i staden rådande sjukligheten sär-
skildt bland arbetarebefolkningens barn
anslaget om 15,000 mark för läkemedel
till obemedlade befunnits vara otill-
räckligt och vid utgången af augusti
händ därhän tagits i anspråk, att en-
kast 909 mark 20 penni återstode. I an-
ledning häraf har Fattigvårdsstyrelsen
bestämt, att för det sista kvartalet
af innevarande år ett tillskottsanslag
af 4,000 mark blefve för ändamålet ut-
anordnad.

Vid i dag skedd förredragning af
ärendet hafva Stadsfullmäktige till fö-
restående framställning bifallit samt
förfordnat att anslaget i fråga skall i
räkenskaperna observeras under de till
Fullmäktiges disposition ställda medel.

Delgifvande Magistraten detta må

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 481 a.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kirjeessään kuluva vuoden syys-
kuun 30 päivältä on Vaivahoitohalli-
tus lausunut, miten kaupungissa var-
sinkin työläisväestön lasten keskuu-
dessa vallitsevan sairaloisuuden vuok-
si varattomain lääkkeitä varten mää-
rätty 15,000 markan erä oli huomattu
riittämättömäksi niin että elokuun
päätyessä siitä vaan 909 markkaa 20
pennin oli jällellä. Tämän johdosta on
Vaivahoitohallitus esittänyt, että
kuluva vuoden viimeistä neljännessä
varten määrättäisiin 4,000 markan suu-
ruinen lisämääräraha mainittuun tar-
koitukseen.

Tämän asiaa esiteltäessä ovat
Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet yl-
läholevaan esitykseen sekä määränneet
että kysymyksenalainen rahaerä on ti-
leissä merkittävä Kaupunginvaltuuston
käytettäväksi asetettuihin varoihin.

Ilmoittaan tämän Maistraatille

Stadsfullmäktige äran anhålla att Fattig-
vårdestyrelsen och Drätselkammaren ge-
nom Magistratens benägna försorg blefve
härmed underrättade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Manner

saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaa
pyytää, että Vaivaishoitohallitus ja
Rahatoimikamari saisivat Maistraatin
suosiollisesta toimesta tältä tieltä
Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kari Sundberg

Sign.

Talvi

Maistraatilta on *Talonnies Johan*
Talvi

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut
lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja
on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla,
että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille
vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa
annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen
näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-
kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

en fyl

hain
en joga
muna at

Stad
vård
nom
häro



W. M. M.

På därom af *Helsingfors magnesiakiebolag*
genom *byggmästaren Rikard Willman* gjord ansökan om tillstånd att få
uppföra *fonten* provisionella torkugnar uti nybyggnaden å tomt N:o *127/18*
vid *Kronbergsgatan* ~~gatan~~ i kvarteret N:o *151*
af denna Helsingfors stad, har undertecknad byggnadssyneman den *13 novem 1907*
förrättat syn å stället. Härvid erfors att ifrågavarande ugnar voro afsedda att utföras
dels helt och hållet murade, dels af järnplåt med murad eldstad och så anordnade att
skäl till anmärkning med hänsyn till eldfara ej förekom, hvarför bifall till ansökningen
förordas under iakttagande af följande försiktighetsåtgärder:

- 1:o att eldstäderna äro ordentligt undermurade med tegel af minst två skifts höjd,
det understa på kant och järnplåt emellan skiftena, samt omgifvas af järnplåt
eller en half stens kringmurning med minst 30 centimeter höga sidor på ett
afstånd af minst en half meter;
- 2:o att rökledningarna äro af stadig järnplåt och hållas omsorgsfullt täta i alla
fogningar, hvarvid röret närmast eldstaden göres dubbelt, samt införas uti
husets för fasta eldstäder uppförda rökrör;
- 3:o att där rörledning föres genom dörröppning till annat rum karmväcket väl skyd-
das för antändning medels påfästad plåt samt röret ej föres närmare karmen
än 35 centimeter;
- 4:o att de rum där eldning sker, äro fria från lösa, brännbara ämnen, och får vir-
kesupplag icke hållas hvarken ofvanom eller i närheten af rördelning;
- 5:o att noggrann tillsyn öfver eldningen hålles af pålitlig person samt att ugn-
eldarna släckas innan arbetet för dagen upphört; och skall en med vatten fylld
pytsspruta finnas till hands i hvarje våning samt därjämte en med vatten fylld
brandhink i de rum, där eldning pågår.

Helsingfors som ofvan.

R. Willman
t. s. att
en af
en inga
mura st

Sign.

Siren

Föredrags en af *handlanden Kjalmar*
Siren

ansökan hos Kapt. K. H. H. H.

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ~~egge~~, medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *drifva handel med alla slags*

läppifur varor;

~~till hvilken rörelses idkande sökandens hemulde man enligt titlarna ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~del, samt det han förklarar sig villig ansevara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relse kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
~~ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i~~
~~Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ån vidtog med~~
~~den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-~~
~~registret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

*us fartyg
genom det
its varit en
nat kvarken inga
eller kamma at*

HAMNKONTORET

HELSINGFORS

den 15^{de} November 1907

No 70

Auder

Aur 16/11 07

Magistraten i Helsingfors.

Kar Magistraten får härmed öfverlämna jag fram
 källa de stora slagenheter såväl för trafiken med
 seglare och ångfartyg från Kronbergssjård till stora
 hamn och för passagerare ångslupor
 rederi i öfver nämnda hamn, hvilka upstätt genom
 det så kallade Ryska flottans fartyg under denna
 samman varit förankrade mellan Skatstaden, Brakhol-
 men, Långholmen, Sjöholm och med hamn utanför
 stora hamnen.

Främst bör jag påstå uppmärksamhet dervid att ett
 stort fartyg, "Krijes Poscharskij", under hela samman-
 ren legat till ankars mitt i farleden mellan Skat-
 staden och Brakholmen, hvilken omständighet
 redan i och för sig varit ett stort annak för ge-
 samgående trafik, men så snart ett par eller
 några krigsfartyg kommit in och ankrat
 här i närheten, har farleden blifvit nästan
 omöjlig att passera med medelstora eller större
 fartyg. Då åter större antal af flottans fartyg
 samlat här, har denna farled genom det så kallade
 krasad fartygen der förankrats varit så of-
 sparsad, att intet fartyg kunnat vänsen ingå
 till ön och stora hamnen eller hamna at

derifrån. Likaså har området mellan Fjörholm, Kista
den och ofrånkända och genom dess stads förankring
torpedbåtar varit så tilltänkt, att den reguliera
ångslustrafiken tilltals minst afstanna och tilltals
kunat afpröfaktas endast sålunda, att ångslustrafiken
med anseende af en tillståndande omväg, mellan Fjör-
holm, fått söka sig fram.

Bilaggaande en afskrift af #16 i Magistratens protokoll
för den 8^{de} oktober 1881, hvilken paragraf innehåller
afskrift "Inspektörs departementets med Rykskoll-
rens ministerium cirkulär af den 1^{de} augusti"
närnämnda är, här jag framhålla att af detta cir-
kulär framgår bl. a. att krigsfartygs befälhafvare
inkommande till hamnen äro skyldiga att
vid "hamnförvaltningen" inkomta upplysning
angående de för ankommande fartyg gäl-
lande stadgar och ordningsregler. En
följd häraf vare att äfven hamnkantorets an-
ordningar beträffande fartygens placering
borde iakttagas. — Endigt mitt förmodan-
de vare det dock alldeles för obegripligt, att ha-
ge årlagsfartygs befälhafvare skulle behöfva
genom besök i hamnkantoret skaffa sig
upplysning angående dessa anordningar,
men anser jag det alldeles nödvändigt,
att något slags samarbete här kunna fås till
stånd mellan stadens hamnkantar och årlags-
hamnkantoret, der ju krigsfartygens befälhafvare

188
208 L. d. 1907
GUVERNÖREN
ÖFVER
NYLANDS LÄN
LANDSKANSLIET

Helsingfors, den 7^{de} November 1907.
No 1438.

Till
Till Magistraten i
Helsingfors.

N^o 1605 P. D. B.
1907/11
Ank. — 1/107

Mitt denna dag under
N^o 892 meddelade utslag tillsän-
des härmed Magistraten i af-
seende i händelse och för att
med påtecknadtt bevis om dagen,
då det sker, tillställas besvär.
Den Aktiebolaget tilltala med
ätecknad lösen 90 penni;
som hit inlämnas.

Antecknat
Saml. 1907/11
Kare Ulfkan
Antecknat

Helsingissä niinkuin edellä.

Ruthjörkan

derifrån. Likaså har anordnats mellan Färskolmen, Skatte
den och oförannända ochro genom deistade förändring
torpedobåtar varit så tilltänkt, att den reguliera
ångslupstrafiken tilltals måstas oförannända och tilltals

appropiering angående anordnandet
men anser jag det alldeles nödvändigt,
att nägot slags samarbete för kunna få till
stånd mellan stadens kommun och öfver
kommunkantare, der ju krigsfartygens befärliga



M. M. M. M.

Arkitekt *Willeh Penttilä* n haettua
Rakennusmestari *M. M. M.* kautta lupaa kolmekymmentä
vähintään kuivausuunien rakennuttamiseen uutisrakennuksessa tontilla N:o 5
Madinarinkadun varrella korttelissa N:o 67 Paasikiven
tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies *M. M. M.* kuun
14 päivänä 1907 itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aiotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin asetetuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähden ollut, jonka vuoksi hakemusta puolletaan hyväksyttäväksi vaarinottamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikerros syrjällään ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kiven ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohdot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulisijaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymiseltä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieltä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o ettei niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainevarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunitulet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sankoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

M. M. M.

Sign.

Jalovaara

Maistraatilta on

Työmaies Selim Oskella
Jalovaara / synt. Jakokorja / vahtu.

hain aupa arja-
mishon puuhauppia
Oskariinun kanta.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

jav
aukua
24 Kij
ministeri

i alla fall bör anmäla sig och der således deras far-
tygs befälhafvare öfren kunde erhålla väderna in-
struktioner, att de icke väsam om, i de flesta fall
sig själfrs ovetande och mot sin vilja, i hög grad
kränker sjöhandels trafikens rätt ~
Hävarande hamnkommundör har anmärkt att det
vore lämpligast om stadens hamnkantör hade en
persan med ångslup, som skulle med krigsfar-
tygens ankomst anvisa dem ankarplats, men
till detta förslag har jag rådligt svarat: 1^o att
hamnkantörstet på aldrig har en aning om när
större eller mindre flottafdelningar väntas till
hamnen, hvarför det också är omöjligt att möta
krigsfartygen med deras ankomst och 2^o att
hamnkantörstet icke heller har hvarken tillräck-
ligt med ångslupar eller ledig hamnbotgärning
för att kunna detasera en ångslup med be-
rättning speciellt till detta ändamål, men
deremot förklarar på hamnkommundören
i mer än tillräcklig grad öfren såväl
folk som ångslupar, på samma gång
han antagligen alltid erhåller meddelan-
den angående krigsfartygens väntade an-
komst i så god tid att alla nödiga
åtgärder väl hinna vidtagas ~
Jag för därför våldsamt anhålla om
sadeln framtällning till Kjöperli-
ge Ryska Marins ministerium,

att: 1^o Ryska krigsfartyg, vid intagande af
i Tinske hamnar i skumäulet och i
singfors stads hamnar i syneriet, och
sluggas göra det på sådant sätt att
fredliga samfärdselr inte skulle
kas och

2^o att Ryska hamnkantornet härstädet
skulle erhålla order att tillmätas
ansökningemål framställda från
stadens hamnkantor och att på
samt sätt samarbeta med de hamnar
att möjligast gynnsamma anordna
gar för de Ryska krigsfartygen
hufvudstadens handelsjöfart och
ästadkummar.

Oscar Vilh. Andstén
Hamnkaptén.

stärkning af den fjälke, som
hosso körkraft af synemad
och hade af synemad
ärstridigen. Gjordt förhånde
anförklaring. Den förklarade
förklarningen af fjälken på
medels en 30 x 45 cm. tegel
lär i andra och tredje rader
är fallit tillrödlig. Den 8 novem.
1907.

Stadsfiskalen Albrecht gr.
hade ^{af förklarade} handlanden Lohle och
byggmästaren Antti Jaho
Hougrids ålygande att
utgå förklarning af
ifrågasättande fjälke enligt
den inrymda ritningen, där
sedan här anförklarat, att
synemaden är stridigen för
syneförklarningen och i den
synemaden Juholms 49 mark
50 penni och arkitekten Törn
vall 13 mark 50 penni, hvilken
förklarning enligt Maj 1908

att: 1^{mo} Ryska krigsfartyg, med intagande af
i Tyska hamnar i allmänhet och i
sins förs stads hamnar i synnerhet, ska
läggas göra det på sådant sätt att de
fredliga samfärdsleden inte skulle
hållas och

2^{de} att Ryska hamnbankens härskare
skulle erhålla order att tillmätas
ansökningsskäl framställa från
stadens hamnbank och att på
sådant sätt samarbeta med de som
att möjligast gynsamma använd
gar för de Ryska krigsfartygen
hafundstuden handels sjöfart kunna
ästadkunnas.

Oscar Vilh. Andstén
Hamnbanken.

stärkning af den fjälke, som
hosse körkraft af synemad
ven gjorts anordning
och hade af synemad
ärstörningen gjorts förhånde
anordning. Den föreslagna
förstärkningen af fjälken
med en 30 x 45 cm tegel
lär i andra och tredje ordningen
är fallt tillrätt. Den 8 novem.
dec 1907.

Stadsfiskalen Albrecht
hade ^{af förde} handtanden Lohle och
byggmästaren Antti Jaho
Houzists åläggande att
utgå förstärkning af
iförigvarande fjälke enligt
den inofficiella ritningen, där
sedan här anordnats, att
synemaden ^{er} förstärkning för
syneförstärkningen de biten
sigejören Jucilins 49 mark
50 penni och arkitekten Törn
vall 13 mark 50 penni; hvilken
er förstärkning enligt Maj & Lenn

Maj: professor skattnärings-
 ga ägarens till gården utaf
 vid Villagatan handlande
 Karl Oskar Lohde och bygg-
 mestaren Antti Juhon Ka-
 risto att låta utföra förbruk-
 ning af försämrade hädre-
 ickefärd med den inlysta
 rätningen, kräfsande för
 gemensamt eller den af den
 sam tillgång, drött till öfr-
 böm såsom godtgäld för
 synesförretningen till drött
 kontoret iubetala af Sam. H.

Kelompok masyarakat
belakangan di daerah
masyarakat suku Dayak

(sign. Williams)

Handlanten Sigfrid Gjalme 27 507
Siren och Jaakko Lindqvist
anmälde sig hafva upphört
med ^{den} handelskränke de här
stades beordrat underfir-
ma Siren & Lindqvist och
hvarann de den 17 april 1905
inför Maj² anmält; och
skulle sökanden - R & Co -
natursafstreckning, hvarann
sämt at, upphäva anmäl-
lan ^{den 17 Maj²} och gifva jänmät till
handelsregistret sökanden
underriktas. Adm. K. S.

U 2 msk

§ 15
[1 sign. Linné]
§ 16

Från hantverkarna hos
Maj-emottaget följande skrifvel
[1 sign. Brinck]

Upplästes; där Maj-kontor
att till guds-lånet afläsa
siden skrifvel som bryfven
sept. af denna dag utskas
härsknad.

Bref

§ 17
Under tiden från den 9^{de} i
november, kan Maj-från guds-
lånet emottaget inalles 31
årskild, i bryfvarset under
N^o 1600-1630 antecknades 24-
prediktor, af hvilka nu följande
dragos:

N^o 1605 eller guds-sky-
lande anemorial.

[1 sign. Linné]
Skrifveln öföfades af guds-
samma dag gafs utslag,
hvarigenom guds-förskattel

bestod som af balaget Oraker
yktis tilltala anförts öfver Maj^{te}
den 3 rikslöde juli meddelade
utslag, desmedels Maj-för
guds-användander af red
husbyggvaden i Brakstam
för cirka- och andra liknande
föreställningar samt förordet
att detta beslut ommedelbart
skulle länas till efterrättelse

Upplästes; och skulle för
skrifveln i öfver genom Maj^{te}
hans tillgärans

N^o 1624 eller guds-resolva
från för den 12 i november
november, i tecknad civil-
exp^{ment}; h^o den 18 rikslöde
september till guds afläsa
skrifveln med underordning
att h^o samma dag på öfver
gjord anordning tilläts
byggvaden i Otto Edvard
Lund att sammanbygga
och till en trut förenas för-
terna i rikspåsk vid Villagatan

Kop

Kor

i kvartiret. 1^{te} 182 af denne stas
med vilkør likvæl at den
genom sammenslagningen
opkommande gementamme
tointen ikke finde bebyggelse
større areal än tillåtet vore.
Dærest de særskilte tointerne
hvar for sig bebygges, samt
att d. den nye tointen vid be-
byggandet skulle liggas en
fri. Ofuer alle sammankin-
gende gærdeplan af mindst
så stor areal som set sammene-
lagde ytienskættet af de frie
gærdeplaner, hvilka i 1840 af
statens byggnadsordning, på-
stillet den 3 maj 1895, vore fæ-
stet paa for enhver af forke-
rte tointer. Ofuerkom att
vindarna i de hus, som kom-
me att d. de sammenslagne
tointerne oppføres, skulle
aftrinnes vid tointerens
grænslinje af delar medels
gallatindige brandmure, i

hvilke nya öppningar vare
sig med eller utan järnstölar
finne anbringas

Uplästes och skulle sedan
den meddelas beris härnär ge-
nom utdrag en litta por-
tabelt, hvilka skulle befinna
de gäst resolution i följande
tointerkasterna, samt på för-
hållande drag af låta till st-
dens byggnadskontor för au-
teckning i tointerboken, hvar
jämte gäst resolution skulle
på skrifvelse i kassans
till gäst.

18462) eller gäst remissre-
solution för den 11 december no-
ber, hvarigenom Maj samman-
komsten med yttre
i ant af rykte fruktans
väljorens förordningen
avskan om tillstånd att
härvid föranställa ett lä-
der till församling för till barn-
hem.

Bref
H

Bry

Upplärdes; församlingens ledare
ad med skeddande
remissad den i skrifvelse till
gav meddelat att Maj:mas
ansökan igen hade inlämnat
erinn.

Öfriga här afven antedda
de expeditioner utsågs till
kenn vid de steg der sam be-
träffande den under ordfor-
randens tillägga i Maj:mas
vidtagets. Luterkanon.

§ 18

Kop

Rakennusmestari Abbe
Ahlgren pyysi om ascho
arkitekti Oskari Penttilä
puolesta lupaa 30 vältä
den kurvaumunnen raken-
nuttamunnen mutkraken-
nukseen toimitella v. 5 Oskari
mininkadun varrella kortte-
lissa v. 67 tätä kaupunkia
mininkadussa hakiji vältä
autotseuraavan katualueita.

(v. 5. Ahlgren)

Julkistettiin ja katsoit
trakti kohtauksella auo-
mukseen saostui ehdolla
että hakiji takaisin uuden
ta yllämainittui varatti-
menpiteksi. Merkittiin

§ 19

(v. 5. Jalonen)

§ do.

LL 50p

Sedan Maj: jäsenistö vältä
sammanträdde den 26 vältä
ottake under § 22 af protokoll
beträffande beslut införas
d. j. byggnadsinspektörens
arkitekter d. A. Törnvalles
ydrande i anledning af giv-
ilönet remissresolutionen
för den 16 steg den vältä, östsk.
med ci veltä ^{neu} v. 5 sam-
ma dag till gav af lötna skrif-
velse med anmodan att inkom-
ma med utredning rörande
tilläggen öfver byggnads-
arbeten i keltinöfven. Här arbi-
tet den Törnvall nummer af

gefort det förhållande gittande
hvilket jämväl fanns i Maj:
ditt hand.

Antecknades: Ditt Maj:
beslöt att med ålertillande
af remissakten till gavs
iutöfnde beordr gittande
huvudsakligt Maj: skulle för
egen del afgifva tillstånd
gittande som beskedande
det af denna dag utvisar.

Bref

Antecknades.

Lammantördes till
kl. 1,45 e. m.

Fu. f. d. m.
Eck. Åkerberg